

LITTERATURA SYRIACA.

- **Hebediesu* [† 1318], tractatus continens catalogum librorum chaldaeorum, tam ecclesiasticorum quam profanorum, ed. Abraham Ecchellensis. Rom, 653. 12^o. sh. 5. M. 7. 50.
- Index of Biblical and Ecclesiastical Writings, Drawn up by *Mar Abd Yeshua*, Metropolitan of Nisibis and Armenia, A. D. 1298. Appendix A. in *G. P. Badger*, the Nestorians and their Rituals. 1852. 2, p. 361—379.
- Joseph Simonius Assemanus* Syrus Maronita [† 1768], Bibliotheca orientalis clementino-vaticana, in qua manuscriptos codices syriacos recensuit . . . Rom, fol. I, 719 de scriptoribus syris orthodoxis II, 721 de scriptoribus syris monophysitis III, 1, 725 de scriptoribus Nestorianis cont. Catalogum Ebediesu. III, 2, 728 de Syris Nestorianis. Vol. I. M. 15. M. 200. 400. 425.
- J. S. *Assemanus* orientalische bibliothek oder nachrichten von syrischen schriftstellern. in einen auszug gebracht von *Aug. Friedr. Pfeiffer*. Erlangen, 776, 2 ps. [8 + 16] 594 S. M. 1. 50. 2. 4. 4. 50.
- Bibliothecae apostolicae vaticanae* codicum manuscriptorum *catalogus* in tres partes distributus. *Steph. Evodius Assemanus* archiepiscopus Apameensis et *Jos. Sim. Ass.* Rom, fol. Partis I tomus II, 758 et Partis I tomus III, 759 complectens codices chaldaicos sive syriacos.
- [*Angelo Mai* († 1854)], scriptorum veterum nova collectio e vaticanis codicibus edita. Tom. V. Rom, 831. 4^o. Codices chaldaici sive syriaci vaticani assemaniani, p. 1*—82*.
- Indices alphabetici auctorum et operum codicibus syriacis, hebraicis, et copticis comprehensorum. T. V. p. 243/51.
- Summa codicum orientalium vaticanorum in Tomo IV et V descriptorum, additis etiam hebraicis et syriacis, quos Assemanus tribus tonis impressis descripsit . . . Syriaci 459. T. X (2) 374.

*) De asterisco vide praefationem.

Nestle.

A

- Bibliothecae *Mediceae Laurentianae* et *Palatinae* codicum mss. orientalium *catalogus* . . . Steph. Evod. Assemanus archiep. Apameae recensuit . . . Antonio Francisco Gorio curante. Flor. 742 fol. cum tabb. M. 25.
- Catalogus codicum manuscriptorum orientalium qui in *Museo Britannico* asservantur. Pars prima codices syriacos et carshunicos amplectens [ed. Rosen et Forshall]. Lond. 38 fol. sh. 12.
- Catalogue of the syriac manuscripts in the *British Museum* acquired since the year 1838. By W. Wright. [Lond.] 3 ps. 70. 71. 72. 4^o. (70 sh.) M. 50. 70. vol. 2. M. 15.
- *T. J. Lamy, les manuscrits syriaques du Musée britannique. Bulletin Acad. d'arch. belge. 49^e année, 2^e Série, 1880.
- Catalogi codicum manuscriptorum bibliothecae *Bodleianae* pars sexta, codices syriacos, carshunicos, mandaeos complectens. Confecit R. Payne Smith. Oxon. 64. 4^o. [sh. 21.] M. 16.
- Manuscrits orientaux. Catalogues des manuscrits syriaques et sabéens (mandaites) de la bibliothèque nationale [ed. H. Zotenberg]. Paris 74. 4^o. 8. 246. [2]. M. 10.
- Königliche Bibliothek, Berlin. Kurzes Verzeichnis der Sachau'schen Sammlung syrischer Handschriften von E. Sachau. Nebst Übersicht des alten Bestandes. Berlin, 85. 28. 35. M. 1. 50.
- *E. Rödiger, Üb. d. oriental. Handschriften aus Etienne Quatremère's Nachlass in München. 8^o, br. Extr. (Brill). fl. —. 50.
- B. Dorn, Über 4 von der kaiserlichen öffentl. Bibliothek zu St. Petersburg im Jahr 1852 erworbene syr. Handschriften. St. Petersburg 1854. A. 16 pag. M. — 60.
- De codice palimpsesto graeco-lat.-syriaco cf. Cozza, Sac. Bibl. Vet. fragm. 1867; de codice evangeliorum Gerhardino: Irmischer, Handschriften-Katalog der Königlichen Universitäts-Bibliothek zu Erlangen n. 19.
- J. Fr. Gaab, Über die Litteratur der christlichen Syrer. Paulus, Neues Repertorium. 3 (1791) 358 ff.
- Andr. Theoph. Hoffmann, kurze geschichte der syrischen literatur vide Berthold, Journal XIV (22) 225/91.
- C. v. Lengerke, de studio litterarum Syriacarum theologis quam maxime commendando comment. 1. 2. 2 part. Regim. 1836. M. —. 50. 1.
- Gust. Bickell, conspectus rei Syrorum literariae additis notis bibliographicis et excerptis anecdotis. Monast. 71. 112. M. 2. 40. (Pars I, p. 1—58 separatim prodiit.)
- Neve, F., de la renaissance des études syriaques. Paris 1854.
- La littérature syriaque. Rép. franç. 1876, Jan. 7.
- L'abbé P. Martin, Rapport sur les progrès des études Araméennes. Compte rendu de la 1^{ère} Sess. du congrès d. Orient. 1873. t. II.
- Pierre Dowai et la poésie sacrée chez les Maronites ibid.

- P. Pick*, Syriac Litterature. Mac Clinstock & Strong's Cyclop. Vol. 10. (1881).
Frothingham, A. L., Historical Sketch of Syriac Literature and Culture I. Amer. Journ. of Philol. V, 2, 200—220.
W. Wright, Syriac Literature. Encyclopedia Britannica. vol. 22. p. 824—856. [opus plenissimum, 1237 notae marginales.]

I. GRAMMATICAE, CHRESTOMATHIAE ET LEXICA.

- *1 1539 *Ambrosius, Theseus*, . . . introductio in chaldaicam linguam, syriacam atque armenicam et decem alias linguas. [Papiae] fol. (Weigel 15 R.) M. 18. 22. 50. 25. 50.
 2 1554 *Angelus Caninius*, institutiones linguae syriacae, assyriacae atque thalmudicae, unâ cum aethiopicae atque arabicae collatione. Paris, Stephanus. 4^o. M. 2.
 3 1556 [*Joh. Alb. Widmanstadtius*] Syriacae linguae . . . prima elementa. quibus adjectae sunt christianae religionis solennes quotidianaeque preces. Viennae Austriacae. 4^o. [56 pp.] M. 2. 50. 4. 50. 6. 10. 11. 30.
 *4 1560 *Joh. Mercerus*, tabulae in grammaticen linguae chaldaee, quae et syriaca dicitur. Paris, Morelli. 4^o.
 5 1569 Grammatica chaldaea et syra Immanuelis Tremellij [Genevae], Stephanus [in appendice Nⁱ Tⁱ et seorsim]. M. 2. 10. 4. 80.
 6 1571 *Syrorum peculium*. hoc est vocabula apud syros scriptores passim usurpata: targumistis vero aut prorsus incognita: aut in ipsorum vocabulariis adhuc non satis explicata. *Andr. Masius* [Du Mas † 1573] sibi suae memoriae juvanda caussa colligebat. Antverp., Plantin. fol. (in Bibl. Polygl. T. VI).
 6 1571 Grammatica linguae syriacae inventore atque auctore *Andrea Masio*: opus novum, & à nostris hominibus adhuc non tractatum . . . Antverp., Plantin. fol. (in Bibl. Polygl. T. VI).
 7 1572 Dictionarium syro-chaldaicum *Guidone Fabricio Boderiano* [Fevre de la Boderie] collectore et auctore. Antverp., Plantin. fol. [in Bibl. Polygl. T. VI]. [de autographis Fabri et Masii cf. Serapeum 45. 16. 272.] [4 ff.] 23 pp. M. 10.
 8 1572 [*Joh. Alb. Widmanstadt* et *Guido Fevre de la Boderie*] Syriacae linguae prima elementa. Antverp., Plantin. 4^o. cf. n. 3.
 9 1574 *Bonavent. Cornel. Bertramus*, תבא comparatio grammaticae hebraicae & aramicae, atque adeo dialectorum aramicarum inter se: concinnata ex hebraicis Antonii Cevallerij praeceptionibus, aramicisque doctorum aliorum observationibus. [Genevae,] Vig-non. 4^o. M. 4. 20. 4. 50.

- *10 1579 *Joh. Mercerus*, tabulae in grammaticen linguae chaldaicae, quae et syriaca dicitur. Vitebergae. 8^o. cf. 4.
- 11 1594 Institutio linguae syrae ex optimis quibusque apud Syros scriptoribus, in primis Andrea Masio collecta a *Casparo Waser*o Tigurino. Lugd. Bat. 4^o.
- *12 1594 *Victorius Petrus* paradigmata de quatuor linguis orientalibus praecipuis arabica, armena syra aethiopica. Paris. 4^o. M. 12.
- 13 1596 Grammatica syriaca sive chaldaica Georgii Michaelis *Amirae* Edenensis e Libano. Romae. 4^o.
- *14 1602 Grammatica chaldaica descripta ex tabulis *Merceri* . . . ita mutata . . . ut plane nova grammatica dici possit (opera *Drusii*.) Franeker.
- 15 1606 L'harmonie etymologique des langues hebraïque, chaldaïque, syriaque, grecque, latine, françoise, italienne, espagnole, allemande, flamende, angloise etc. par *M. Estienne Guichard*. Paris. M. 10.
- 16 1611 Gymnasium syriacum . . . ex novo testamento syro et aliis rerum syriacarum scriptoribus collecta novis & genuinis characteribus adornata a *M. Christoph. Crinesio*, Schlaccowaldo-Bohemo Wittebergae. 4^o. M. 2.
- *17 1612 = 9. Amstelodami. 4^o.
- 18 1612 Lexicon pentaglotton, hebraicum, chaldaicum, syriacum, tal-mudico-rabbinicum et arabicum . . . ex testamento novo syriaco . . . concinnatum a . . . Valentino *Schindlero* Oederano . . . opus novum nunc post authoris obitum ex ipso autographo fidelissime descriptum. Hanoviae. fol. sh. 10. M. 7. 75.
- *19 1612 = 18. Francofurti. fol. M. 7. 75.
- 20 1612 Lexicon syriacum, e novo testamento et rituali Severi patriarchae quondam Alexandrini syro collectum . . . atque . . . tredecim disputationibus propositum, auctore et praeside *M. Christoph. Crinesio*. Wittebergae. 4^o.
- 21 1615 *Joh. Buxtorfi* [filii] grammaticae chaldaicae et syriacae libri III. Basileae. M. 2.
- 22 1616 *Joh. Gaspar Myricaes*, prima elementa linguae syriacae . . . quibus adjecta sunt exercitia etc. Colon. Allobrog.
- *23 1617 Grammatica aramaea h. e. chaldaicae et syriacae elementa. Bremae.
- *24 1619 = 22. Genevae. 4^o. (Grammaticae syro-chaldaicae libri duo.) M. 2. 4.
- *25 1619 = 11. *C. Waser*, grammatica Syra. Leidae. 4^o. sh. 7. 6 d.
- *26 1619 *Henr. Opitius*, Syriasmus restitutus et hebraismo chaldaismoque harmonicus Lips. 4^o. M. 3.
- 27 1622 Lexicon chaldaicum et syriacum; quo voces omnes . . .

- quotquot . . . in novi testamenti translatione syriaca reperiuntur . . .
 a *M. Joh. Buxtorfio* jun. Basileae. 4^o. M. 4. 4. 50. 10.
- 28 1622 *Joh. Bapt. Ferrari*, Nomenclator syriacus Romae. 4^o.
- 29 1623 *Mart. Trost*, lexicon syriacum ex inductione omnium exemplorum novi testamenti syriaci adornatum. Cothenis Anhaltinorum. 4^o. M. 2. 3. 4. 10.
- 30 1627 *Hieron. Avianus*, clavis poeseos sacrae, trium principalium linguarum orientalium, hebraeae, chaldaee ac syrae rhythmos exhibens. Lips.
- *31 1627 *Herm. Nicolai*, idea linguarum aramaearum per comparisonem . . . Copenh.
- 32 1628 *Abrahami* Ecchellensis collegii Maronitarum alumni linguae syriacae sive chaldaicae perbrevis institutio ad eiusdem nationis studiosos adolescentes. Rom. 12^o. M. 3.
- *33 1628 *Ludovici de Dieu* grammatica linguarum oriental., Hebraeorum, Chaldaeor. et Syror. inter se collatarum. Lugd. Bat.
- *34 1628 *M. Thomae Erpenii* grammatica chaldaea ac syra opera et cura *Constantini l'Empereur de Oppijk S. S. T. D.* et *L. H.* ac *C. P.* in Acad. Lugduno Batav. in lucem edita.
- 35 1635 *Harb. Thorndyke*, epitome lexici hebraici, syriaci, rabinici et arabici una cum observationibus circa linguam hebraeam et graecam. Londin. fol.
- 36 1635 *Schindleri* lexicon pentaglotton . . . in epitomen redactum à *G. A. [Gulielmus Alabaster]*. Lond. fol.
- 37 1636 *Thomas à Novaria* Obicinus, thesaurus arabico-syro-latinus. Romae:
 Index alphabeticus ad formam dictionarii pro thesauro . . . a *P. F. Marco Bouelio* Lucensi editus ib. eod.
- 38 1636 *Isaac Sciadrensis*, Maronita e Libano, archiepisc. Tripolis Syriae, grammatica linguae syriacae. Rom.
- 39 1637 *Eclogae sacrae* novi testamenti syriacae graecae latinae cum observationibus. quibus praemittuntur rudimenta grammaticae syriacae opera *Joh. Mich. Dilherri*. Jenae. 12^o.
- 40 1638 *Eclogae sacrae* novi testamenti, syriacae, graecae latinae. cum notis et observationibus ita explicatae ut . . . adhibitis grammaticae syriacae rudimentis antehac excusis attentus lector linguam syriacam proprio Marte possit addiscere. Adduntur indices locupletissimi et manuale lexici syriaci. Jenae. 12^o.
- *40^b 1643 *Senertus, A.*, Trosti grammatica ebraea eademq. univers. hypotyposis harmonica linguarum Orient. Chaldaee, Syrae, Arabicaeque c. matre Ebraea. 4^o. M. 2.
- 41 1646 *Circulus conjugationum perfectarum* orientalium, ebraeae, chaldaee, syrae, arabicae, aethiopicae juxta methodum *Schickardi*. Jenae. 4^o.
- 42 1647 *Schickard*, institutiones linguae ebraeae noviter recognitae

- et auctae. acc. harmonia perpetua aliarum linguarum orientalium, chaldaicae, syrae, arabicae, aethiopicae opera *Joh. Ern. Gerhardi*. Jenae. 4^o.
- 43 1647 *Josephus Acurensis*, grammatica linguae syriacae. Rom.
- *44 1647 *Christ. Ravis*, discourse on the original tongues, viz. Ebrew, Samaritan, Calde, Syriac, Arabic and Aethiopic, together with a general Grammar of the said tongues. Lond. 12^o.
- *45 1649 = 18. Hanoviae. fol.
- 46 1649 [*Joh. Ern. Gerhard*] Σκιαγραφία linguae syro-chaldaicae cum analyseos syriacae specimine. Hallis Saxon. 4.
- *46^b 1649 = 42. (Witteberg[?]). M. 1. 80.
- 47 1650 *Joh. Buatorfi* grammaticae chaldaicae et syriacae libri III. . . . editio secunda auctior et emendatior. Basileae. M. 1. 1. 20. 2.
- 48 1651 *Andr. Sennert*, grammatica chaldaica et syra. Wittenberg. 4^o.
- 49 1652 *Joh. Henr. Hottinger*, Tigurinus, grammaticae chaldaeo-syriacae libri duo; cum triplici appendice chaldaea, syra et rabbinica. Tiguri.
- *50 1653 *Briani Waltoni* introductio ad lectionem linguar. orient. Hebr. Chald. Samaritan. Syriac. Arabic. Persic. Armenic. Copticae. Londin. 12^o.
- 51 1653 = 18 etc. Francof. fol. M. 5. 7. 20.
- 52 1658 *Eclogae sacrae novi testamenti syriacae graecae latinae* cum observationibus. quibus praemittuntur rudimenta grammaticae syriacae opera *Joh. Mich. Dilherri*. Jenae. 12^o. [ed. 3^a] 26. 250. (4) pp.
- 53 1658 *Joh. Leusden*, scholae syriacae libri tres. unà cum dissertatione de literis et lingua Samaritanorum. Ultrajecti. M. 1. 1. 75. 3.
- 54 1658 *Gulielm. Beveridgius*, grammatica syriaca tribus libris tradita . . ut menstruo spatio . . ipsa linguae medulla exugatur . . in usum biblicorum πολυγλωττων Waltoniensium. [Accedit eiusdem: de linguarum orientalium praesertim hebr., chald., syr., arab. et samar. praestantia necessitate et utilitate.] London. M. 3.
- 55 1658 *Joh. Henr. Hottinger*, grammatica quatuor linguarum hebraicae, chaldaicae, syriacae et arabicae harmonica . . . accedit technologia linguae arabicae theologico-historica. Heidelbergae. 4^o.
- *55^b 1659 *Th. Erpenius*, grammatica hebraea generalis ed. III, cui accessit Grammaticae syrae et chaldaicae eiusd. auctoris ed. II. L. Bat. [sec. Brill.] fl. 1. 25.
- 56 1661 *Joh. Henr. Hottinger*, etymologicum orientale; sive lexicon harmonicum ἐπταγλωττον, quo . . et chaldaicae syriacae . . . dialectorum . . . voces juxta seriem radicum hebraicarum exhibentur . . . accessit brevis apologia contra Abrahamum Ecchellensem Maronitam. Francofurti. 4^o.
- 57 1662 *Eclogae sacrae novi testamenti, syriacae, graecae latinae*,

- cum notis et observationibus ita explicatae ut . . . adhibitis grammaticae syriacae rudimentis antehac excusis attentus lector linguam syriacam proprio Marte possit addiscere. Adduntur indices locupletissimi et manuale lexicī syriaci opera *J. M. Dilherri* . . . qui novam addidit Praefationem. Jenae. 12^o.
- *58 1664 = 56 *Hottinger*, Etymologicum orientale. Turic. 4^o.
- *59 1664 *Andr. Sennert*, scrutinium linguarum orientalium ebraeo-chaldaeo-syro-arabico-persico-aethiopicarum. Vitebergae. 4^o.
- 60 1665 *M. Dav. Grafunder*, grammatica syriaca cum Syntaxi. Wittebergae. M. 1. 50.
- *61 1666 *Andr. Sennert*, Grammatica orientalis eademque harmonica etc. seu (ab altera tituli parte) Ebraismus, Chaldaismus, Syriasmus, Arabismus etc. Wittenberg. 4^o. M. 3.
- 62 1667 *Aegid. Gutbir*, lexicon syriacum continens omnes N. T. syriaci dictiones et particulas . . . Hamburgi. M. 2. 30.
- 63 1669 *Edm. Castle*, lexicon heptaglotton, hebraicum, chaldaicum, syriacum, samaritanum, aethiopicum, arabicum conjunctim, et persicum separatim . . . cui accessit brevis et harmonica . . . grammaticae omnium praecedentium linguarum delineatio. Authore Edmundo Castello, S. T. D. . . . Londini, Roycroft fol. (Appendix Bibl. Polygl. Walt.) M. 75. £ 2. 16. 4. 4.
- 64 1670 *Joh. Friedr. Nicolai*, Hodegeticum orientale harmonicum quod complectitur I Lexicon linguarum ebraicae, chaldaicae, syriacae, arabicae, aethiopicarum et persicarum harmonicum II grammaticam linguarum earundem . . . III dicta biblica . . . Jenae. 4^o. M. 4.
- 65 1672 *Joh. Leusden*, schola syriaca una cum synopsi chaldaica et dissertatione de literis et lingua Samaritanorum. Editio secunda. Ultrajecti. M. —. 50. 1. 20. 2. 50.
- *66 1676 *Jac. Alting*, synopsis institutionum chaldaearum et syrarum. Francofurti.
- *67 1677 *Christoph Cellarius*, porta Syriae. Cizae. 4^o.
- 68 1678 *Henr. Opitius*, syriasmus facilitati et integritati suae restitutus simulque hebraismo et chaldaismo harmonicus, regulis iisdem quinquaginta absolutus. . . . cura M. Daniel. Hasenmulleri *φιλονατολικολόγιστος*. Lipsiae. 4^o. M. 3.
- 69 1679 *Joh. Wilh. Hilliger*, summarium linguae aramaeae i. e. chaldaeo-syro-samaritanae. Wittebergae. 4^o. M. 1. 50.
- 70 1682 *Christoph. Cellarius*, porta Syriae patentior sive grammaticae novae . . . editio secunda. Cizae. 4^o. M. —. 80. 1. 20. 1. 25. 1. 50. 2. 20.
- 71 1683 *Christoph. Cellarius*, glossarium syro-latinum, nuper vulgatis utriusque testamenti excerptis accommodatum. Cizae. 4^o. M. —. 75.

- 72 1683 *Ludov. de Dieu* . . . grammatica linguarum orientalium Hebraeorum, Chaldaeorum et Syrorum inter se collatarum. ex recensione *David Clodii*. Francofurti. 4^o.
- 73 1686 *Edmund Castle*, lexicon heptaglotton . . . Londini impr. Th. Roycroft, sumptibus Roberti Scott. fol. = 63 cum novo titulo.
- *74 1686 *J. Nicolai*, Hodegetici Orientalis pars II. editio 2. inscripta: critica sacra. Francof. et Hamburg.
- 75 1686 *Caroli Schaaf* opus aramaeum complectens grammaticam chaldaico-syriacam: selecta targumim . . . lexicon chaldaicum . . . Ludg. Bat. sh. 7. M. 3. 4. 50. 6. 7. 50.
- *76 1689 *Joh. Aug. Danz*, aditus Syriae reclusus. Jenae. M. —. 70.
- 77 1691 *Henr. Opitius*, syriasmus etc. [= 26] secunda vice multis in locis auctior editus. Lipsiae. M. 1. 1. 50. 2. 10.
- *78 1694 *Herm. von der Hardt*, syriacae linguae fundamenta. Helmst.
- 79 1695 *Valent. Schindler*, Lexicon Pentaglotton. Francofurti. fol.
- 80 1695 *Andr. Müller*, opuscula nonnulla orientalia uno volumine comprehensa. Francof. ad O. 4^o. [cf. ZDMG. 35, XV. N. 19].
- 81 1696 Brevis institutio linguae syriacae, J. H. Maji hebraicae atque chaldaicae nuper emissis harmonica ad collegiorum usum conscripta a M. G. C. B. Francofurti. 4^o.
- *82 1699 *Christ. Ludovicus*, hebraismus, chaldaismus, targumico-talmud.-rabbinism. et syriasm. harmon. etc. Lips. s. a. (1699?) (? = Wittebergae 1699. 4^o. *Ludovici, Chr.* Syriasmus ex Opitio in compendium redactus. 4^o. M. 1). M. 1. 50.
- 83 1700 *Joh. Aug. Danz*, Aditus Syriae reclusus . . . editio secunda. Jenae.
- 84 1701 *Jac. Alting*, synopsis institutionum chaldaearum et syrarum. Francofurti. in: Fundamenta etc. ed. sexta.
- 85 1702 *Geo. Otho*, palaestra linguarum orientalium, h. e. quatuor primorum capitum Geneseos I textus originalis II targumim I chaldaicae . . II syriaca . . . ex bibliis polyglottis anglicanis Francofurti 4^o [acc.] glossarium linguarum orientalium octuplex. M. 2. 2. 40.
- 86 1706 *Sim. Ockleij*, introductio ad linguas orientales. Cantabrig.
- *87 1707 *Joh. Phil. Hartmanni* hebraicae, chald. syr. et samaritanae linguarum institutio harmonica. Francofurti. 4^o.
- 88 1709 *Carol. Schaaf*, lexicon syriacum concordantiale . . . (cum novo testamento). Lugd. Bat. 4^o. M. 10. 12. 15.
- *88^b 1714 *Element. lingg. syr. sam. aeth.* Patav. 12^o.
- *89 1715 *Joh. Aug. Danz*, aditus Syriae reclusus editio 3. Jenae.
- 90 1717 *Carol. Schaaf*, lexicon syriacum concordantiale . . . editio secunda, priori emendatior et auctior. Lugd. Bat. 4^o. M. 22. 40.
- 91 1717 *Jac. Alting*, synopsis institutionum chaldaearum et syrarum. Francofurti. M. 1. 50.

- 92 1722 *J. A. Danz*, *Aditus Syriae reclusus*. editio quarta Jenae.
M. 1. 75.
- 93 1725 *Sam. Fridr. Bucher*, thesaurus orientis s. compendiosa et
facilis methodus linguarum hebraeae, chaldaeo-targumicae, talmu-
dico-rabbinicae, syriae, samaritanae, arabicae, persicae. Francofurti
et Lipsiae. 4^o.
- 94 1730 *Jac. Alting*, synopsis etc. in: *Fundamenta* editio octava.
- *94^b 1731 *F. Masclef*, grammatica hebr. . . . 2 voll. Ed. II. Acc.
grammat. chald. syr. et samaritana. Paris. M. 3. 50. 6.
- 95 1741 *Christ. Bened. Michaelis*, syriasmus id est grammatica linguae
syriacae. Halae Magdeburgicae. 4^o.
M. 1. 1. 20. 1. 25. 1. 40. 1. 50.
- 96 1742 *Ant. Zanolini*, grammatica syriaca. Pataviae. 4^o. M. 1. 50.
- 97 1742 *Ant. Zanolini*, lexicon syriacum. ibid. M. 4.
- 98 1746 *Jac. Alting*, synopsis etc. in: *Fundamenta* editio nona
Francofurti.
- 99 1747 *Jac. Alting*, id. M. 3.
- 100 1751 *J. A. Danz*, *Aditus Syriae reclusus*. editio novissima. innu-
meris in locis correctior et emendatior reddita a *M. Joh. Christoph.*
Mylio. Francofurti.
- *101 1754 *Jac. Scherking*, Nyckelen til de fyra Oriental Spraken,
Hebraik, Chaldaik, Syriak, och Arabisk. Skara.
- *102 1758 *J. G. Kals*, Grammatica Hebraeo-harmonica cum Arab.
et Aramaea. Amstel.
- 103 1759 *Ign. Weitenauer*, hierolexicon linguarum orientalium hebrai-
cae, chaldaicae et syriacae . . . et cujusque harum linguarum
grammatica. August. Vind.
- 104 1759 *Ign. Weitenauer*, trifolium syriacum, sive nova gramma-
ticae methodus qua intra aliquot horas explicare canonem biblio-
rum syriacum possis ibid.
- *105 1762 *Ign. Weitenauer*, S. J., Hexaglotton geminum intra bre-
vissimum tempus docens linguas Gallic. Ital. Hispan. Graec. Hebr.
Chald. Anglic. German. Belgic. Latin. Lusit. Syriacam etc.
August. Vind. et Frib. Brig. 4^o. 2 voll. M. 4.
- 106 et 107 1768 *Joh. Dav. Michaelis*, abhandlung von der syrischen
sprache, und ihrem gebrauch: nebst dem ersten theil einer syri-
schen chrestomathie. Göttingen, Barmeyer 768.
M. 1. —. 75. 1. 50.
- 107^b 1791 *J. Fr. Gaab*, Conjecturen über einige Stellen in der syr.
Chrestomathie von Michaelis. Paulus, Neues Repert. 3 (1791)
366 ff.
- 108 1772 *Joh. Dav. Michaelis*, id. Göttingen, Vandenhoeck [novus
titulus].
- 109 1773 *Joh. Lor. Isenbiehl*, beobachtungen von dem gebrauche
des syrischen puncti diacritici bei den verbis. Göttingen. 4^o.

- 110 1783 *Joh. Dav. Michaelis*, syrische chrestomathie, erster theil. zweite unveränderte auflage. Göttingen.
- 111 1784 *Joh. Dav. Michaelis*, grammatica syriaca. Halae. 4^o.
M. 1. 1. 20. 1. 50. 2.
- 112 1784 *Jac. Ge. Christ. Adler*, brevis linguae syriacae institutio in usum tironum edita. Altonae. M. 1.
- 113 1786 *Joh. Dav. Michaelis*, abhandlung von der syrischen sprache . . . zweite auflage mit zusätzen. Göttingen. 124. 118 pp.
M. 2. 50 [pretium reductum M. 1].
- *114 1787 et 1789 *Innoc. Fessleri*, Institutiones linguar. orient. Hebr. Chald. Syr. et Arab. Vratisl. Halis et Jen.
- 115 1788 *Edm. Castelli* lexicon syriacum ex eius lexico heptaglotto seorsim typis describi curavit atque sua adnotata adjecit *Joann. Dav. Michaelis*. Gottingae. 4^o. pars I. pp. VIII. 1—476. pars II. pp. 477—980. (P. 1. M. 6. 8.)
M. 25. 30. 45. 50. 53. 54. 58. 60. 70. 75.
fr. 45. sh. 32. 42.
- 115^b *J. Fr. Gaab*, Wünsche bei Castellus syrischem Lexikon nach Michaelis Ausgabe. Paulus Memorabilien. 1 (1791) 82 ff.
- 115^c *G. W. Lersbach*, Archiv: Über die Mängel des syrischen Wörterbuches von Castellus. 100 pp. M. 4.
- 116 1788 *Joan. Godofr. Hasse*, lectiones syro-arabico-samaritano-aethiopicae. Regiomonti et Lipsiae. M. 1. 1. 50.
- 117 1788 *Wilh. Friedr. Hezel*, syrische sprachlehre, durchaus nach seiner hebräischen eingerichtet. Lemgo. 4^o. M. 1. 1. 50.
- 118 1789 *Geo. Guil. Kirsch*, chrestomathia syriaca maximam partem historici argumenti cum lexico syriaco. Hofae.
M. 1. 1. 50. 1. 80.
- 119 1789 *Jos. Ant. Schneller*, flores philologici ex linguis hebraica, syriaca, chaldaica et graeca . . . collecti. Dillingae.
- *119^b 1789 *J. A. Fessler*, institutt. linguar. oriental. hebr., chald., syr. et arabic. 2 partes. Vratislav. = 114. M. 1. 80.
- 120 1791 *Joh. Gottfr. Hasse*, praktisches handbuch der aramäischen oder syrisch-chaldäisch-samaritanischen sprache. des praktischen unterrichts der gesammten orientalischen Sprachen dritter theil. Jena. (8) 203 (4). M. 1. 20. 1. 50.
- 121 1793 *Olai Gerh. Tychsen* elementale syriacum sistens grammaticam chrestomathiam et glossarium, subiunctis novem tabulis aere expressis. Rostochii. M. 1. 20. 1. 25. 1. 50.
- 122 1793 *Joh. Jahn*, aramäische oder chaldäische und syrische sprachlehre für anfänger. Wien. M. 1. 1. 50.
- 123 1795 *Heinr. Adolf Grimm*, neue syrische chrestomathie mit glossarium. Lemgo. M. 1. 50. 2.
- 124 1802 *Friedr. Theod. Rink* und *Joh. Sever. Vater*, arabisches, syrisches und chaldäisches lesebuch . . . mit verweisungen auf

- die grammatik und mit erklärenden wortregistern. Leipzig. Pars chald. et syr. pp. 1—72. M. 1. 50.
- 125 1807 *Gust. Knös*, chrestomathia syriaca maximam partem e codicibus manu scriptis collecta. Gotting. M. 3 pret. reduct. 1.
- *126 1816 *C. M. Agrelli*, Otiola Syriaca (de particulis ling. Syr., de ratione, qua Syri verba aliorum referunt etc.) Lund. 4^o. M. 1. 50.
- 127 1817 *Joh. Sev. Vater*, handbuch der hebräischen, syrischen, chaldäischen und arabischen grammatik. zweite ausgabe. Leipzig (pars syr. et chald. p. 99—246). M. 4. 50.
- *128 1819 *Thomas Yates*, Syriac Grammar principally adapted to the new Testament in that language. Lond. M. 3. 50.
- 129 1820 *Joannis Jahn*, . . . elementa aramaicae seu chaldaeo-syriacae linguae latine reddita et nonnullis accessionibus aucta ab Andrea Oberleitner. Viennae. (M. 8.)
M. 1. 1. 20. 1. 50. 1. 75. 2. 3. 4. Lire 4.
- *130 1824 *Hampus Tullberg*, Elementale Syr. P. I et II. Lond.
- 131 1825 *Aug. Hahn et Friedr. Lud. Sieffert*, chrestomathia syriaca sive S. Ephraemi carmina selecta ediderunt notis . . et glossario locupletissimo illustraverunt. Lipsiae. (M. 4.)
M. 1. 1. 50. 1. 75. 2. 2. 25. fr. 2. 50.
- 132 1826 *Paul Ewald*, Lehrbuch der syrischen Sprache. Erlangen. M. 1. 20.
- 133 1826/7 *Andr. Oberleitner*, chrestomathia syriaca una cum glossario syriaco-latino huic chrestomathiae accommodato. Viennae. Pars prior, chrestomathiam cont. 26. posterior pars, glossarium cont. 27 (M. 21). vol. I. M. 2. M. 5. 6. 7. 75. 8. 9.
- 134 1827 *Andr. Theoph. Hoffmann*, grammaticae syriacae libri III. cum tribus tabulis varia scripturae aramaicae genera exhibentibus. Halae. 4^o. 16. 418 pp. M. 8. 9. 10. 11.
Leipz. Lit. Ztg. 1829, 1538 ff., de Sacy, Journal des Savants 1829, 579/90.
- *135 1829 *Christ. Bened. Michaelis*, grammatica Syriaca Romae [= 94]. fr. 2. 50.
- 136 1829 *Joh. Dav. Michaelis*, chrestomathia syriaca. editio tertia glossario adnotationibusque instructa a *J. C. C. Doepke*. Göttingae. *Joh. Christ. Carol. Doepke*, glossarium chrestomathiae syriacae *J. D. Mich.* accommodatum. ib. 4. 192 pp. M. 2. 50 pret. reduct. 1.
H[offmann] Jen. Lit. Ztg. 1830. 12.
- 137 1829 *Friedr. Uhlemann*, elementarlehre der syrischen sprache, mit vollständigen paradigmten, syrischen lesestücken und dem dazu gehörenden wörterbuche für akademische vorlesungen bearbeitet. Berlin. (M. 6.) 26. 254. 23. 19 pp. M. 1. 50. 1. 80. 2. 2. 50.

- *137^b 1831 *A. Brunton*, Extracts from the Old Test. with outlines of hebrew, chaldee and syriac grammar. 3d edit. Edinb. M. 9.
M. 1. 80.
- 138 1832 *Geo. Heinr. Aug. Ewald*, Abhandlungen zur orientalischen und biblischen literatur. Erster [einziger] theil. Göttingen. „III. Ueber das syrische punktationssystem nach syrischen handschriften.“ p. 55—129. M. —. 75. 2.
- 139 1832/6 *Ge. Guil. Kirschii*, chrestomathia syriaca cum lexico denuo edidit *Ge. Henr. Bernstein*. Lipsiae. pars prior. chrestomathia ex codicibus manuscriptis emendata et aucta 1832. pars posterior. lexicon penitus novatum. 1836. 8. 582. 226. 12 pp.
M. 5. 50. 6. 50. 7. 7. 50. 8. 10.
- 140 1833 *صلى الله عليه وسلم* [liber abecedarius] lithogr. Malta 1833.
M. 1. 50.
- 141 1834/38 *Caroli Magni Agrellii*, supplementa syntaxeos syriacae praefatus est *Joann. Godofr. Ludov. Kosegarten*. Gryphiswaldiae. appendicula ad supplementa sua ibid. 1836. appendicula posterior ibid. 1838. M. 4.
- *142 1836/7 *H. K. Tullberg*, initia linguae syriacae. 3 partes Lund.
M. 3. 50. 4. 50.
- *143 1837 *George Phillips* [† 1886], elements of syriac grammar. Cambridge. (sh. 5.) M. 2. 5. 6.
- 144 1838 *Aemil. Roediger*, chrestomathia syriaca edita et glossario explanata ab *Ae. R.* annexae sunt tabulae grammaticae. Halis Saxon. M. 1. 50. 2. 2. 50. 3. 4.
- 145 1839 *C. M. Agrellii*, supplementa ad lexicon syriacum castellanum ed. *Lindgren*. Fasc. I. Ups. 4^o. M. 2.
- 146 1843 *Gregorii Barhebraei* qui et *Abulfarag'* grammatica linguae syriacae in metro Ephraemio. textum e cod. bibl. Gottingensis edidit vertit, annotatione instruxit *Ern. Bertheau*. Gottingae. 16. 135. M. 2. 75 pret. reduct. 1. 20.
- 147 1843/5 *Henr. Andr. Chr. Haevernick*, supplementorum ad lexica syriaca particula prima Regiomonti Borussorum 43; particula secunda ib. 45. 4^o. [programmata universitatis.] I. M. —. 40.
M. 1. 30. 2. 50.
- *148 1845 *Ge. Phillips*, elements of syriac grammar. second edition. Cambridge. sh. 7. 6.
- *149 1845/6 *J. C. Swyghuisen-Groenewoud*, institutio ad grammaticam aramaeam (cum append. specimina vers. syr. Peschito). 2 voll. Traj. ad Rhen. (M. 12.) M. 6. 9.
- 150 1847 [*Lagarde, Paulus de*], horae aramaicae: scripsit *Paulus Boetticher*. Berolini.
II explicatio vocabulorum CX e linguis jafetiticis in dialectos aramaicas transumptorum p. 16—46. M. 1. 1. 75.

- 151 1848 [*Lagarde, Paulus de*], rudimenta mythologiae semiticae, supplementa lexicī aramaici scripsit P. B. Berolini.
M. 1. 1. 50.
- *152 1854 *Uhlemann's* syriac grammar, translated from the german by *Enoch Hutchinson*, with a course of exercises in syriac grammar, and a chrestomathy and brief lexicon prepared by the translator. New-York & Edinburgh. sh. 14.
- 153 1857 *Friedr. Uhlemann*, grammatik der syrischen sprache mit vollständigen paradigmēn, chrestomathie und wörterbuch für akademische vorlesungen und zum selbststudium bearbeitet. zweite überarbeitete und vermehrte ausgabe. Berlin. 12. 276. 64. 63. pp. M. 7. 50. 10. fr. 12. 50.
- 154 1857 Lexicon linguae syriacae collegit digessit edidit *Geo. Henr. Bernstein*. Volumen primum Fasciculus I [et II, 1, 240 coll.] Berolini. fol. sh. 7. M. 2. 2. 50. 3. 3. 60. 5.
- *155 1858 *B. Harris Cowper*, syriac grammar translated and abridged from Hoffmann. London. sh. 7. 6.
1860 *C. M. Agrelli*, supplementa. Berolini.
- 156 1860 *Jos. Guriel*, elementa linguae chaldaicae, quibus accedit series patriarcharum Chaldaeorum a J. G. exarata. Rom. 256 pp. M. 4. 50.
- 157 1866 *Joann. Bapt. Wenig*, S. J., schola syriaca complectens chrestomathiam cum apparatu grammatico et lexicon chrestomathiae accommodatum. pars prior. chrestomathia cum apparatu grammatico. Oeniponte. M. 5. 7. 50.
- 158 1866 [Abecedarium cum precibus nonnullis et psalmis] titulo caret. Alep imprimerie Maronite.
- *158^b 1866 *Phillips* [= 143. 8] 3d edit. revised and enlarged. M. 6.
- 159 1867/70 *Adalb. Merx*, grammatica syriaca, quam post opus Hoffmanni refecit A. M. Halis. particula prima 67. part. secunda 70. 8. 387 pp. M. 10. 11. 15.
- 160 1868 Chrestomathia syriaca quam glossario et tabulis grammaticis explanavit *Aem. Roediger*, editio altera aucta et emendata. Halis. (M. 7. 50.) M. 4. 25. 5.
- *160^b 1869 *ܐܠܡܢܬܐ ܕܠܥܠܡܐ ܕܡܪܝܢܐ* (Éléments de lecture . . .) [grammatica syriaca per Abdyesum Khaiath] Mossoul impr. des Chaldéens.
- 161 1870 *Herm. Zschokke*, institutiones fundamentales linguae aramaicae seu dialectorum chaldaicae ac syriacae in usum juventutis academicae editae. Vindobonae. (lire 6. 25.) lire 4. M. 3. 50. 5.
- *162 [1871] Fragments of *ܐܠܡܢܬܐ ܕܠܥܠܡܐ ܕܡܪܝܢܐ* or syriac grammar of *Jacob of Edessa*, edited from mss. in the British Museum and the Bodleian library by *W. Wright*, LL.D. Only fifty copies printed for private circulation. [London.] 4^o. M. 3.

- 172 *Alb. Schultens*, institutiones aramaeae. p. 1—232 [s. l. et a. inter annos 1745 et 49]. 40.
- 173 عظمى من هذه : أن كل ما في هذه من حكماء وهداة
[Grammatica syriaca in dialecto neo-syriaca. Urmia 96 pp. 40. perfect?]
- 174 A syriac lexicon to the new testament by *E. Henderson*. London, Bagster ca. 1865. sh. 1. 6. (sh. 2. 6.) M. 2. 75.
- 175 [c. 1851] Syriac Reading Lessons: consisting of copious Extracts from the Peshito version of the Old and New Testaments; and the Crusade of Richard I from the Chronicles of Bar Hebraeus, grammatically analysed and translated: with the Elements of Syriac Grammar. By B. Davidson. London, Bagster. sh. 5. sh. 3. 6. 1. 6.
- 176 الإحكام في صرف السريانية ونحوها وشعرها |
تأليف القس جبرئيل القرداحي اللبناني معلم العربية
والسريانية في المدرسة الأرثوذكسية برومة الكبرى أغنى
Al 'Yhkam seu linguae et artis metricae Syrorum institutiones auctore P. Gabriele Cardahi Libanensi linguarum arabicae et syriacae in Collegio Urbano de Propaganda Fide professore. Romae ex typographia polyglotta S. C. de Propaganda Fide MDCCCLXXX. 82 + 1. 8. Löscher. M. 3. 75. 5. 6.
- 177 1880 *Th. Nöldeke*, Kurzgefasste syrische Grammatik. Mit einer Schreibtafel von Julius Euting. Leipzig, Weigel. 32. 279 (2). GGA. 1880, 51. P. Martin, Bullet. crit. 81, 7. H. Strack, ThLBl. 82, 5. G. Hoffmann, LObl. 82, 10. M. 9. 12.
- 178 1881 *Eb. Nestle*, Brevis linguae syriacae grammatica, litteratura, chrestomathia cum glossario. In usum praelectionum et studiorum privatorum scripsit. Carolsruhae et Leipzig. Reuther. 6. 78. 128. — Porta linguarum orientalium. Pars V. M. 4. 5. 40.
Bull. crit. 81, 7. 132/4; Fr. Baethgen, DLZ. 81, 9; Athenaeum 2783, 296; H. Strack, ThLBl. 82, 5; V. Ryssel, ThLZ. 82, 5; LObl. 83, 11.
prior editio praesentis operis.
- 179 1881 Traité de Grammaire Syriaque par *Rubens Duval*. Paris, Vieweg. 40, 447. M. 20.
H. Derenbourg, Rev. Crit. 81. 49. 433—447; E. Drouin, Rev. de Ling. 15 Janv. 82.
- 180 *C. R. Brown*, an Aramaic method Ps. 2. Elements of grammar. Chicago, Am. Publ. Soc. of Hebrew. 96 p. 120. cloth 1 D.
- 180^b 1884 Outlines of Syriac Grammar. For the use of Classes in Hamilton Theological Seminary. By *S. Burnham*. Hamilton,

N. Y., Van Slyck, printer Republican Office. 8°. 34 pp. cum appendice.

Cetera Grammaticorum indigenarum opera e. gr. Hunaini Hertheni Eliae Sobhensis vide sub IV.

APPENDIX.

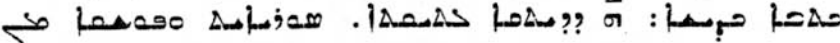
- 181 *J. C. Waki*, kurze Anzeige, wie nemlich die uralte teutsche Sprache meistentheils ihren Ursprung a. d. Celtisch- od. Chaldäischen habe, u. das Bayerische vom Syrischen herkomme. Reg. 1713. Hpgt. M. 3.
- 182 *Alb. Homoet*, Encomium linguae Aramaeae. Messopoli Zelendorum 1726. 4°. M. —. 60.
- 183 *J. H. Lysius*, De usu linguae syriacae. Regiom 1726. 4°. M. —. 75.
- 184 *M. J. G. Hasse*, de dialectis linguae syriacae diss. 4°. Regiom. 1787. M. —. 75.
- 185 *E. Quatremère*, Journal Asiatique Janvier-Mars 1835.
- 186 *Dr. F. Larsow*, Societatis Asiaticae Parisiensis sodalis, De Dialectorum linguae Syriacae reliquiis. Formis expressum academiae regiae Berolinensis 1841. 1—28. 4°.
Einladung des Gymnasiums zum grauen Kloster.
M. —. 75. 1. 1. 50. 2.
- 187 *Tornberg*, de linguae aramaeae dialectis. Upsala 1842. 4°. M. 1. 50.
- 188 *P. de Lagarde*, Beiträge zur baktrischen Lexikographie (1868) p. 79 sq.
- 189 De linguae Syriacae recentissimae indole et structura cum antiquiore comparatis. Scripsit *Otto Fraatz* Clausthaliensis. Commentatio Gottingae, 1843. VI. 41. 4°.
- 190 *Th. Nöldeke*, Beiträge zur Kenntniss der aramäischen Dialecte. ZDMG. 21 (67) 183—200. 22 (68) 443—527. 3. Ueber Orthographie und Sprache der Palmyrener 24 (70) 85—109.
- 191 *M. l'abbé Martin*, Syriens orientaux et occidentaux. Essai sur les deux principaux dialectes Araméens. Paris 72. 183. 20 tabb. Journal Asiatique extrait no. 4. Avril-Mai 305—488.
- 192 *M. l'abbé Martin*, Tradition Karkaphienne, ou la Massore chez les Syriens. Paris 70. 135. 19. 7 tabb. Journal Asiatique extrait no. 13. (1869.) Oct. Nov. VI Sér. tom. XIV. 245—379.
- 193 *M. l'abbé Martin*, Histoire de la Ponctuation ou de la Massore chez les Syriens. Paris 75. 128. VI. Journal Asiatique extrait no. 3. Février-mars-avril 75.
- 194 Zur geschichte der syrischen punctation. von dr. Eberhard Nestle. ZDMG. 30. (76) 525—33.

- ## II. BIBLIA.

4 *Epitome biblicorum* continens insigniora veteris ac novi testamenti dicta hebraice chaldaice syriace graece latine et germanice in usum scholarum collecta . . . a *M. Valentino Schind[er]lero* Oederensi. Vitebergae 578.

- *5 Geneseos capita V. priora cum aliis dictis Biblicis [Dt. 6, 3. Mt. 4, 10] hebraice, chaldaice, syriace, arabice, aethiopice et persice per *Joh. Frider. Krebsium*. Jenae 692.
- *6 *Valentinus Friderici*, dicta sacrae scripturae, hebraea, chaldaea ac syra secundum articulorum theologicorum seriem intra privatos parietes, Deo adjuvante resolvit, eadem non minus philologice quam theologice illustraturus. Lipsiae, s. a. pp. 32.

c. *vetus testamentum*.

- 7 Vetus Testamentum syriacè eos tantum libros sistens, qui in canone hebraico habentur, ordine vero quoad fieri potuit, apud Syros usitato dispositos. In usum ecclesiae Syrorum Malabaren- sium jussu societatis biblicae recognovit et ad fidem codicum mss. emendavit, edidit *S. Lee*. Londini 24. 4^o. [alia exx. 1823] 705 pp. M. 20. 28. fl. 5.
[saepe cum novo testamento colligatum cf. n. 3.]
- 8  [Vetus testamentum syriace et neosyriace. Urmiae 52. 4^o.]
- 9 Translatio syra Pescitto veteris testamenti ex codice Ambrosiano sec. fere VI photolithographice edita curante et adnotante Sac. Obl. Antonio Maria *Ceriani*. Mediolani. fol.
Pars I. 76, II. 77, III. 79, IV. 83. 330 ff. à M. 40, in charta grandiore à M. 60.

d. *partes veteris testamenti*.

- 10 Excerpta veteris testamenti syriaci cum latina interpretatione nova et adnotationibus Christ. *Cellarii*. Cizae 682. 4^o.
M. 1. 20. 1. 50. 2. 20. 4.
- 11 Pentateuchus syriace ex polyglottis anglicanis summa fide edidit *M. Geo. Guil. Kirsch*. Hofae . . . Lipsiae 787. 4^o. M. 3. 4.
- 12 *Geo. Otho*, palaestra linguarum orientalium Francofurti 702. 4^o. vide I, 85.
- *13 [tit. syr. Psalterium syriacum et carshunicum. typis monasterii St. Antonii de Kozchaya montis Libani 1585.] fol.
- *14 [tit. syr. idem. ibidem 1610.] fol.
- 15 [tit. syr. Liber psalmorum syro-latinorum, edidit *Gabriel Sionita* Edenensis.] Parisiis mense martio 624. 4^o. [Rosenthal 35, 330. 1625. 275 ff. 4^o. M. 18.]
- 16 Psalmi Davidis regis et prophetae lingua syriaca nunc primum ex antiquissimis codicibus manuscriptis in lucem editi a *Thoma Erpenio* qui et versionem latinam adjecit. Lugd. Bat. 625. 4^o.
(8) 346 pp. M. 3.

- tariis hebraicis Sal. Jarchi et Aben Ezrae . . . opera *Balthasaris Scheid.* Argentorati 700. 4^o. [aliis 1665]. M. 1. 20.
- 31^b = 89.
- *31^c *Viccars* decapla in psalmos: sive comment. ex X linguis; (hebr., arab., syriac., chald., rabbin., graec., rom., ital., hispan. et gallic.) Una c. specim. ling. copticae, persic. et anglic. Fol. London 1655. M. 7. 75.
- 32 Specimen philologicum, quo *Obadias* propheta hebraice chaldaice syriace et arabice cum commentariis rabbinorum Jarchi, Kimchi et Aben Ezrae . . . exhibetur a *Ludovico Michaele Crocio.* Breae 673. 4^o.
- *33 *Jonae & Obadia* oracula syriace. Notas philologicas et criticas addidit *H. A. Grimm.* Duisburg 805.
- *34 The book of *Jonah* in four oriental versions; namely chaldee, syriac, aethiopic and arabic with corresponding glossaries edited by *W. Wright.* London 57. (sh. 7. 6.) sh. 4. M. 3. 50. 5.
- *34^b Die 5 Megilloth nebst dem syr. Targum gen. „Peschito“ z. erst. Male in hebr. Quadratschrift mit Interpunction edirt etc. Prag 1866. 8^o. M. 8.

e. libri apocryphi veteris testamenti.

- 35 Libri veteris testamenti apocryphi syriace e recognitione *Pauli Antonii de Lagarde.* Lipsiae et Londinii 61. 39. 273 pp. (M. 20.) M. 14.
- *35^a Das Buch Sirach mit aramäischer Übersetzung und Erklärung. Breslau 1798. M. 2.
- *35^b Josua ben Sirach hebräisch deutsch und aramäisch übersetzt von Ben Sew. 2. verb. und vermehrte Auflage. Wien 1807.
- *36 The first *epistle of Baruch* translated from the syriac with an introduction by the Rev. Dr. *Jolowicz.* London 55 (Syro-Egyptian Society).
- 37 Monumenta sacra et profana ex codicibus praesertim Bibliothecae Ambrosianae Mediolani. 4. tom. V. fasc. 2 (71?) Liber IV Esdrae Syriace p. 41—111, Apocalypsis Baruch syriace 113—180. ed. M. A. Ceriani.
- 37^b *Parva Genesis: Monumenta* 2, 1. p. 9.
- 37^c *Jul. Caes. Scaliger.* Librorum *Esrae* admirabile ac divinum Compendium apud me est, *Syra* conscriptum lingua. Exerc. 308.
- 37^d Some apocryphal Psalms in Syriac. By Professor *Wright.* Reprinted from the „Proceed. of the Soc. of Bibl. Arch.,“ June, 1887. 11 pp.

f. novum testamentum.

cf. *Jac. Geo. Christian Adler,* Novi Testamenti Versiones Syriacae Simplex, Philoxeniana et Hierosolymitana. Denuo exa-

- minatae et ad fidem codicum manu scriptorum Bibliothecarum Vaticanæ, Angelicæ, Assemanianæ, Medicæ, Regiæ aliarumque novis observationibus atque tabulis aere incisis illustratae. Hafniæ 1789. (8) 206. (4) 8 tabb. 4^o. M. 1. 80.
- 38 Liber sacrosancti evangelii de Jesu Christo domino et deo nostro . . . div. Ferdinandi Rom. imperatoris designati jussu & liberalitate characteribus et lingua syra . . . scriptorio prelo diligenter expressa [ab Jo. Alb. Widmanstadt et Moses Mardinensis] Viennæ Austriae 555. 4^o Ed. Pr.
[alia exemplaria a tergo primi folii „Viennæ Austriae excudebat Michael Zymmermann . . . Anno 1562“. Quae f. 2^v sub V. VII citantur „dedicationes“ in omnibus desunt exemplaribus, quae sub III, in multis. Pauli epistolae XIII locum variant.]
sh. 7. 6. 14. M. 10. 45. 50. 54.
- 39 η καινη διαθηκη testamentum novum דִּיהִיָקָא הַחַדָּשָׁה auctore Imman. Tremellio. excudebat Henr. Stephanus. anno 569. fol. M. 7.
- *40 eadem editio. Lugduni in bibliopolio Salamandrae 571. fol.
- 41 της καινης διαθηκης απαντα. ✠ { ܠܥܡܠܐ ܕܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ } novum Jesu Christi D. N. testamentum. sacrorum biblicorum tomus quintus. Antverpiae, Plantinus 571 Kal. Febr. fol. [editor Guido Fevre de la Boderie].
- 42 דִּיהִיָקָא הַחַדָּשָׁה typis hebr. titulo caret. [Antverp., Plantin. c. 573].
- 43 דִּיהִיָקָא הַחַדָּשָׁה novum domini nostri Jesu Christi testamentum syriace. Antverpiae, Plantin. 575. 16^o. (lit. hebr., in fine: variae lectiones ex Nⁱ Tⁱ syrici manuscripto codice Coloniensi nuper a Franc. Raph[elengio] collectae. M. 2. 4. 50. 6.
- 44 דִּיהִיָקָא הַחַדָּשָׁה η καινη διαθηκη novum Jesu Christi D. N. testamentum ex editione Guidonis Fabricii Boderiani. Parisiis apud Jo. Benenatum. Excud. Steph. Prevosteau. 584. 4^o. aia exx.: ap. Hil. Le Bouc et Jo. Gueffier. 1586. 4^o. Fl. 3. 75.
- 45 Novum testamentum dñi nri Jesu Christi syriace, ebraice, graece, latine, germanice, bohemicæ, italice, hispanice, gallice, anglice, danice, polonice studio et labore *Eliae Hutteri* Germani. Noribergae 599. fol. 2 voll. M. 21. 24.
- 46 Novum domini nostri Jesu Christi testamentum syriace cum versione latina, ex diversis editionibus diligentissime recensitum. accesserunt in fine notationes variantis lectionis ex quinque impressis editionibus diligenter collectae a *Martino Trostio*. Cothenis Anhaltinorum 621. 4^o. M. 2. 50 3.
- 47 — ut 46, in fine operis eodem die „26 Sept.“ sed „1622“. M. 3.
- 48 a) Novum domini nostri Jesu Christi testamentum syriace, cum

punctis vocalibus & versione latina Matthaei . . . plene et emendate editum, accurate *Aegidio Gutbirio*, SS. Th. D. & Prof. P. Clavis operis, lexicon, grammaticam syr. & notas complexa, seorsum prodit. Hamburgi 664. pp. „606“; praecedat alius titulus aere incisus „anno M. DC. LXIII.“

b) alia exemplaria pp. 604. M. 2. 2. 50. 3. 3. 80. 4. 4. 50.

Nescio quot impressiones exstant anni „1664“; magnopere inter se differunt exemplaria:

- a. quoad titulum 1) Gutbirio SS. Th. D. et Prof. P. 2) D. et Gymn. Hamb. Prof. P. 3) D. Log. Metaph. et linguarum orient. Prof. P.
 - b. quoad praefationem: 1) prima plaga desinit: *hujus formulae* et arabica aethiopicaque verba paginae 17 hebraicis scribuntur literis. 2) prima plaga desinit *auspiciis alicujus* et pag. 17 arabici aethiopique characteres inveniuntur. 3) ut 2) sed prima plaga minutioribus literis expressa est.
 - c. quoad zifros marginales Evangelii Matthaei 1) sunt minutissimi. 2) sunt majores, iidem qui in reliquis libris.
 - d. quoad paginationem 1) a 523 ad 526 usque 606 pergit. 2) paginae recte numeratae sunt 523 usque 604.
 - e. quoad textum: 1) Apoc. 21, 24 in ima pagina 604 (d, 1) una linea omissa, deinde extra formam paginae addita est. 2) hac linea in sequentem paginam transposita omnes lineae usque ad finem libri suo loco motae sunt.
 - f. quoad colophonem syriacum 1) quatuor lineis (21 verbis) constat. 2) quinque verbis constat.
- 49 *דברי הימים ליהוה* novum domini nostri Jesu Christi testamentum syriace. Sulzbaci, ex officina Joh. Holst 1684, prostat Norimbergae apud Wolfg. Endterum. 12^o. 192 pp. lit. hebr.
M. —. 60. 1. 50.

*50 = 48 novo titulo. Hamburgi 694.

- 51 Novum Jesu Christi testamentum juxta editionem polyglottam etc. Londini, ap. Smith et Walford 698. fol. [= 2 tom. V. novo titulo.]
- 52 Sacrosancta Jesu Christi evangelia jussu sacrae congregationis de propaganda fide ad usum ecclesiae nationis Maronitarum edita. Romae 703. fol. (syriace et carshunice.) (34) 341. (14) pp.
M. 39.

pars 2, acta apostolorum epistolae catholicae et divi Pauli cum apocalypsi d. Joannis ibid. eod. (16) 519 [١٦:٢] (6) pp.

- 53 = 48. Hamburgi 706. novo titulo. M. 3.
- 54 Novum domini nostri Jesu Christi testamentum syriacum cum versione latina cura et studio *Johannis Leusden* et *Caroli Schaaf* editum. Ad omnes editiones diligenter recensitum et variis lectionibus magno labore collectis adornatum. Lugd. Bat. 709. 4^o. Acc. Schaaf, C., Lexicon syriacum concordantiale *ibid.* eod.
5 fl. M. 10. 50. 12. 30.
- 55 Biblia sacra quadrilingua novi testamenti graeci cum versionibus syriaca, graeca vulgari latina et germanica . . . syriacis ex polyglottis anglicanis et ed. Schaaffi petitis . . . accurate *M. Christiano Reineccio*. Lipsiae 713. fol.
M. 6. 6. 60.

- [illegible]

- 66 The syriac new testament with an english translation. in parallel columns. London, Bagster [?]. 4^o. 1876.

g. partes novi testamenti.

- 67 Eclogae sacrae novi testamenti syriacae graecae latinae. cum notis et observationibus ita explicatae ut . . . adhibitis grammaticae syriacae rudimentis antehac excusis attentus lector linguam syriacam proprio Marte possit addiscere. Adduntur indices locupletissimi et manuale lexici syriaci. Opera *Joh. Mich. Dilherri*. Jenae 638. 12^o.
(editio anni 646, Halae et typis Oelschlegelianis grammaticam [et manuale] sistit, eclogas omittit.)
- *68 — Jenae 658.
- 69 — Jenae 662. (36) 503 [=523] (111) pp.
- 70 Excerpta novi testamenti syriaci cum latina interpretatione auctore *Christoph. Cellario*. Cizae 682. M. 1.
- 71 Evangelia sancta, nec non Acta Apostolorum syriace, cum interpretatione latina, Broxbourne, Soc. Bibl. (Watts). 815. 4. 519 pp.
[curavit Buchanan]. M. 5. 8. 15.
- *72 Novum testamentum triglottum graece syriace et latine (vulg. ed.). Acc. subsidia critica. Evangelia. Londini 28. 4^o.
[curavit Greenfield; Evv. tantum]. M. 7. 50.
- 72 [tit. syr. Quatuor evangelia syriace characteribus nestorianis exarata.] Londini, soc. bibl. 29. 4. sec. codicem ms. Jos. Wolf ed. T. Pell Platt. 284 pp.
- *73^b *B. Schultz*, Ho Emreh daloho (Verba dei ad peccatores ex 4 evangelistis collecta). Syriace. Halae. 8^o. M. 1. 50.
- *73^c *Clavis Syriaca: a Key to the Ancient Syriac Version, Called "Peshito", of the Four Holy Gospels. By the Rev. Henry F. Whish, M. A., Corpus Christi College, Cambridge.* London: George Bell and Sons. Cambridge: Deighton, Bell and Co. 1883. 12^o.
- 74 Sanctus Matthaeus syriace graece latine germanice bohemice italice hispanice gallice anglice danice polonice ex dispositione et adoratione *Eliae Hutteri* Germani. Noribergae 599. 4^o.
- *75 S. Matthaeus syriace et latine. Cothenis Anhaltinorum 621. 4^o.
- 76 Evangelium s. Matthaei syriacum una cum punctis vocalibus . . . editum accurate *Aegidio Gutbirio*. olim impressum Hamburgi typis et impensis auctoris anno 663 nunc invenitur Longosalissae Thuring. apud haeredes Gutbirianos, ubi totum quoque novum testamentum syriacum prostat.
- 77 Sanctus Marcus syriace graece latine . . . [ut 74]. Noribergae 600. 4^o.
- 78 S. Marci evangelistae evangelium syriace. literis et punctis hebraicis apposita e regione versione latina. in gratiam linguarum orien-

- talium tyronum seorsim excusum. Cothenis Anhaltinorum 622. 4^o. 56 pp. M. 6.
- 79 Postilla sacramentalis ab amicis dicta polyglotta, herfürgegeben von *Gothofrido Kiliani*, pastorn in Glückstadt. Glückstadt, in verlegung des autoris, druckts Melchior Koch. 668. 4^o.
- *80 a) Passio domini nostri Jesu Christi syriace, juxta quatuor evangelistas. Parisiis Anton Vitre. 635. 12.
b) — idem. ibidem ab eodem 672. 12.
- 81 Historia passionis et mortis Jesu Christi ejusque resurrectionis et ascensionis in coelum ex lingua lusitanica in syriacam transcripta et secundum quatuor evangelistas collecta opera et studia B[enjamin] S[chultz]. Halae Magdeburgicae 755. M. 1.
- *81^b Historia Passionis Domini nostri Jesu Christi. Ex textu syriaco desumta. Cum elementis linguarum syriacae, samariticae et aethiopicae. Patav. 1714. 12^o. M. 2.
- 82 Acta apostolorum syriace. seorsum recudi curavit *D. Joh. Henr. Callenbergius*. Halae 747. (lit. hebr.)
- 83 Epistola S. Pauli ad Romanos lingua syriaca . . . ex testam. syr. Viennensi desumpta inque gratiam *φιλεργλωττων* publici juris facta . . . studio *M. Christoph. Crinesi*. Wittebergae impensis Lach. Schurer, typis Gormannianis (alia exemplaria: typis et sumptibus Johannis Gormanni) 612. 4^o. M. 2.
- *84 *Ludovici de Dieu* animadversiones in Pauli epistolam ad Romanos cum versionibus Syri, Arabis. Lugd. Bat. 646. 4^o. fr. 12.
- 85 Epistola S. Pauli ad Romanos syriace. seorsim recudi curavit *D. J. H. Callenbergius*. Halae 747. (lit. hebr.)
- 86 Pauli Apostoli prior epistola ad Corinthios syriace. seorsum recudi curavit *D. J. H. Callenbergius*. Halae 747. (lit. hebr.)
Acced. epistola secunda sine titulo latino ib. 747.
- *87^{a-e} Epistola D. Pauli ad Galatas, syriace litteris hebraicis cum versione latina *Antonii Cevalerii*; vide ejusdem Rudimenta hebr. linguae [Genevae] 560. 4^o. ib. 567. 4^o. (M. 2.) Wittebergae 574. 4^o. Lugd. 575 fol. Genevae 590 [91. 92.] 4^o.
(M. 2. 50.)
- *88 Epistola s. Pauli ad Galatas, syriace et latine studio Tremellii. Genevae, Perrin 570. 4^o.
- 89 Dyodecas aureorum psalmorum Davidicorum, eorum qui sunt praecipue prophetici de Jesu Christo . . . nempe 2. 8. 16. 22. 40. 45. 68. 69. 72. 97. 110. 118 hebr. chald. cum latina versione, et graece ex LXX interpretibus. Item epistola S. Pauli ad *Galatas* graece, syriace, latine et germanice, seorsim nunc edita pro studiosis earum linguarum. Bremae 614.
- 90 Epistola S. Pauli ad Colossenses syra in gratiam auditorum suorum cum vocibus tam primitivis tam derivativis separatim edita a

- J[oh.] C[hristoph.] W[ichmannshausen]. (mendose aliis W[agen-
seil]). Vittembergae 702. 4^o. M. 2.
- 91 Epistola s. Pauli ad Titum lingua syriaca cum interpretatione
latina a Christophoro Crinesio s. l. [Vittembergae] e typographeo
Joh. Gormanni 613. 4^o.
- *92 Epistola s. Pauli ad Titum. syriace. Hafniae 626.
- 93 Epistola d. Pauli ad Titum et Philemonem syriace adjunctis
versione latina litteris vocalibus et ligaturis Syrorum in usum
philo-syrorum tyronum excusa, edi curante *Balthas. Scheidio*.
Argentorati 668. 4^o. 12 pp.
- 94 — eadem. Argent. 700. 4^o.
- *94^b S. Pauli ep. ad Philemonem spec. loco ed. *J. H. Petermann*.
Berol. 1844. [Sachau, Catal. p. VI. n].
- 95 Divi Johannis apostoli et evangelistae epistola catholica prima
syriace adjuncto e regione caractere hebraeo et versione latina
... praemittitur alphabetum syriacum velut manu ductio quaedam
ad eius linguae lectionem faciliorem, opera et studio *Mart. Trosti*.
Cothenis Anhaltinorum 621. 4^o. (4) 22 pp. M. 5.
- *96 Epistola I *S. Johannis*, syriace et latine. Lips 632. 4^o.
- 97 Epistola d. *Johannis* apostoli et evangelistae catholica prima
syriace juxta exemplar Cotheniense ... adjuncto e regione
caractere ebraeo itemque versione latina ... editore *Andrea*
Sennerto. (Wittebergae) 652. 4^o. 21 pp. M. 3.
- 98 Epistolae quatuor, *Petri* secunda, *Johannis* secunda et tertia, &
Judae fratris *Jacobi* una. ex celeberrimae bibliothecae Bodleianae
Oxonienensis ms. exemplari nunc primum depromptae et caractere
hebraeo, versione latina, notisque quibusdam insignitae, opera &
studio *Edwardi Pococke*, Angli-Oxonienensis. Lugd. Bat. 630. 4^o.
[10] 66 pp.
- 98^b Williams Manuscript || The Syrian Antilegomena Epistles 2 Peter.
2 and 3 John, and Jude Written A. D. 1471 by Suleimân of
Husn Keifa || Edited by Isaac H. Hall Baltimore, Maryland
Publication Agency of the John Hopkins University 1886, fol.
[8 ff. letterpress, 17 ff. fotogr.] M. 15.
- 99 Epistola II *Johannis* syriace cum interpretatione latina Edw.
Pocockii vide *Cellarius* Porta, Cizae 677. 4^o. M. —. 50.
- 100 *Apocalypsis* s. *Johannis* ex manuscripto exemplari e bibliotheca
clariss. viri *Josephi Scaligeri* deprompto, edita caractere syro et
ebraeo, cum versione latina et notis, opera & studio *Ludovici de*
Dieu. Lugd. Bat., Elzevir. 627. 4^o. 20. 211 pp. M. 2. 2. 40.
- *101 Revelatio quae facta est super Johannem evangelistam a Deo in
Pathamun insula, in quam ejectus fuit a Nerone Caesare. vide
Ludov. de Dieu criticae sacrae p. 763/861. (Amstelaedami)
693. fol.

- 102 *Sylloge canticorum novi testamenti syriace et latine a Sebastiano Schrottero edita. Erfurti 650.*)*

appendix:

- 103 Remains of a very ancient recension of the four *gospels* in syriac hitherto unknown in Europe; discovered, edited and translated by *William Cureton*. London 58. 4^o. 95. 87. 160 pp.

(M. 24.) M. 15. 16. 17.

cf. Ewald, Jahrb. 9, 69/87. GGA. 58. 1712/6. Edinburgh Rev. 59. 168/90.

- *104 Fragments of the *Curetonian Gospels* edited by W. Wright. [London 72.] 4^o. 4ff.

„Only one hundred copies printed for private circulation.“

M. 2. 75. 3. 50.

- *104^b primus edidit *Roediger* in: Monatsberichte der Berliner Akademie 1872. Juli 557.

- 104^c Evangelienfragmente. Der griechische Text des Cureton'schen Syrsers wiederhergestellt von *Friedrich Baethgen*. Leipzig 1885. 96 92 pp. M. 10.

h. libri apocryphi novi testamenti.

- *105 Contributions to the apocryphal literature of the new testament, collected and edited from syriac manuscripts in the british museum with an english translation and notes by W. Wright. London 65. cf. Bickell, Theol. Quart. Schr. 1866. 468/79.

(sh. 7. 6.) M. 3. 50 5. 50. 7. 50.

- *105^b B. H. Cowper, the Apocryphal Gospels. 1867.

- 106 *Apocryphal Acts of the Apostles*, edited from syriac manuscripts in the british museum and other libraries by W. Wright. London 71.

Vol 1. the syriac text. 17. 333 vol. 2. the english translation. 298. M. 12.

cf. Nöldeke, ZDMG. 25, 670/9; Geiger, ibid. 26, 798/804.

- 106^b Syrische Lieder gnostischen Ursprungs. Eine Studie über die apokryphen syrischen Thomas-Acten. Von *Karl Macke*. ThQS. 74. 1—70.

- 107 The departure of my lady Mary from this life edited and translated by W. Wright.

Journal of sacred literature and biblical record, 4th series, vol. 6 & 7. Jan. & Apr. 65. London.

- 108 Fragments du livre gnostique intitulé *Apocalypse d'Adam*, ou Pénitence, ou Testament d'Adam, publiés d'après deux versions syriaques, par M. Ernest Renan. Journal Asiatique. Sér. 5. Tom. 2. 417/71. Nov. Dec 1853. Paris.

*) Omisi alphabeta cum appendiceibus, orationes dominicas, similia.

- *108^b Apocalypsis Pauli germanice a *P. Zingerle* in: Heidenheim, Vierteljahrsschrift 4, 139; cf. Perkins, Journ. Amer. Or. Soc. 8, 182 = J. f. Sacr. Litt. Jan. 65, 372.

II Versio Thomae Heracleensis, Philoxeniana.

- 109 Syriace fragmenta *Esaiæ* versionis ex graeco probabiliter *Philoxenianae* et recensionis *Jacobi Edesseni* etc.
Monumenta sacra et profana T. V. fasc. 1, 1—40 2. Mediol. 73. 4^o. Lire 18.
- 110 Sacrorum *Evangeliorum* versio syriaca *Philoxeniana* ex codd. mss. *Ridleianis* in bibl. coll. Nov. Oxon. repositis nunc primum edita: cum interpretatione et annotationibus *Josephi White*. Oxon. 778. 4^o. 2 voll. T. 33. 652 pp.
cf. *Doederlein*, Theol. Bibl. 1, 163, *Michaelis*, Orient. Bibl. 16, 167. M. 15 (110 et 113 M. 28).
- 111 [Actorum Apostolorum & epistolarum versio *Philoxeniana* ex domestica typographia *Jos. White* Oxoniensis. sine titulo: extant non nisi 6 exemplaria, impressa post ann. 790 et ante 798.] 190 pp. 4^o.
- 112 Prolegomena in versionem syriacam *Philoxenianam* novi testamenti edidit *J. White*. Oxon. 798.
[Acc.] versionis *Philoxenianae* specimen cum adnot.
- 113 Actuum Apostolorum et Epistolarum tam catholicarum quam paulinarum, versio syriaca *Philoxeniana* ex codice ms. *Ridleiano* nunc primum edita: cum interpretatione et annotationibus *Josephi White*. Oxonii 4^o. M. 12. 60.
tom. 1. actus apost. et epist. cathol. complectens. 799. 275. 52 pp.
cf. de t. 1. GGA. 1802. 35/6. tom. 2. epistolas paulinas compl. 803. 19. 399 pp.
- 114 Das heilige *Evangelium des Johannes*. syrisch in harklensischer übersetzung mit vocalen und den punkten kuschoi und ruccho nach einer vaticanischen handschrift nebst kritischen anmerkungen von *Geo. Heinr. Bernstein*. Leipzig 53. (M. 8.) 5. fr. 6.
cf. ZDMG. 10, 628.
- 114^b Syriac Manuscript | Gospels of a Pre-Harklensian Version || Acts and Epistles of the Peshitto Version || Written (probably) between 700 and 900 AD. By the Monk John—Presented to the Syrian Protestant College by 'Abd ul-Messiah of Mardin.
[Letterpress 4 ff. 3 photogr. ed. *I. H. Hall*, Philadelphia.]

III versio hexaplaris Pauli Tellensis (a. 616/7).

- 115 Josua imperatoris historia illustrata atque explicata ab *Andrea Masio*. Antverpiae, Plantin. 574 fol. 154. 350 (29). [c. nov. tit.(?) Amst. 1609.]
- 116 Specimen ineditae et hexaplaris biblicorum versionis syro-esthrangelae cum Simplici atque utriusque fontibus graeco et hebraeo collatae, cum duplici lat. vers. ac notis. edidit ac diatribam de rarissimo codice Ambrosiano unde illud haustum est, praemisit *Johannes Bern. de Rossi*. Parmae 778. 4^o. (ps. 1.) 16 pp. M. 1. 50. 1. 75.
de cod. Ambr. cf. epistolam J. J. Björnsthål (Mediol. 2 Märt. 1773) Samlaren 8. 126 p. 234, aliam eiusdem ad White cum epistola *Brancae* ad Bruns Rep. 3. (78), von einem syrisch-hexaplarischen Manuscripte in der Ambrosianischen Bibliothek zu Mayland. 166/187; ibid. de *Rossi* 187/212 von der syrisch-hexaplarischen Handschrift zu Mayland, nebst einem Vorbericht von *Joh. Gottfr. Eichhorn*.
- 117 — repetivit *Eichhorn*, Repertorium 3 (78) 209.
- 118 *Libri IV regum syro-hexaplaris specimen*. e manuscripto parisiensi syriace edidit *J. G. Hasse*. Jenae 782. M. 1. 20. 1. 75.
- 119 *Codex syriaco-hexaplaris ambrosianus-mediolanensis editus et latine versus* a *Matth. Norberg*. Londini Goth. 787. 4^o. [22] 501 pp. M. 4. 5. 6. 10.
- 120 *Daniel secundum editionem LXX. interpretum ex tetralipi desumptam*. ex codice syro-esthrangelo bibliothecae ambrosianae syriace edidit, latine vertit, praefatione notisque criticis illustravit *Gaetanus Bugatus*. Mediolani 788. 4^o. [10] 32. 168. M. 3. 4. fr. 7.
- 121 [Psalmi sec. ed. LXX interpretum, quos ex cod. syr. estrangh. bibl. Ambrosianae syriace imprimendos curavit C. Bugatus sine titulo l. & a. Mediolani 820]. 4^o. [aliis 1798.]
Petrus Cighera, de vita et scriptis Gaetani Bugati . . . commentarius additus praefationis loco ejusdem versionis psalmorum nunc primum in lucem prodeunti. ib. eod. M. 7. 9. fr. 10.
- 122 *Codex syriaco-hexaplaris. liber quartus regum e codice parisiensi, Jesaias, duodecim prophetae minores, proverbia, Jobus, canticum, threni, ecclesiastes e codice mediolanensi edidit et commentariis illustravit, Henricus Middeldorpf*. Berolini 35. 4^o. Pars 1 textus syriacus. pp. 12. 400. pars 2 commentarii. pp. 401/658. (M. 24.) 5. 6. 7. 50. 8.
- 123 *Libri Judicum et Ruth secundum versionem syriaco-hexaplaem ex codice musei britannici nunc primum editi graece translatis notisque illustrati* . . . ed. Thomas Skat Rørdam. Havniae 59/61. 4^o. 8 93 (2). M. 1. 25. 6.

- 124 Monumenta sacra et profana ex codicibus praesertim bibliothecae ambrosianae. Mediolani. 4^o.
- a. Tom. 1, fasc. 1 Baruch, Threni et Epistola Jeremiae versionis syriacae Pauli Telensis cum notis et initio prolegomenon in integram eiusdem versionis editionem. edidit S. O. Antonio Maria Ceriani. 61. 8. 1—72.
- b. T. 2, fasc. 1—4. Pentateuchi syro-hexaplaris quae supersunt cum notis. accedunt nonnulla alia fragmenta syriaca. edidit S. O. A. M. Ceriani. 63. 24. 344 pp. L. 46.
- c. T. 7. Codex Syro-hexaplaris ambrosianus photolithographice editus curante et adnotante Sac. Obl. Ant. Maria Ceriani. Mediolani 74. fol. 140. 2. 193 ff. M. 105. 115. 160.
- 125 Mittheilungen aus der syrischen hexapla-handschrift der psalmen im brit. museum. [add. 14,434 ps. 56 (h. 57)] von Dr. M. Heidenheim.
Deutsche vierteljahrsschrift für englisch theologische forschung und kritik. Gotha. 1. 275/8.
- 126 Veteris testamenti ab Origene recensiti fragmenta apud Syros servata quinque. praemittitur Epiphani de mensuris et ponderibus liber nunc primum integer et ipse syriacus. Paulus de Lagarde edidit. Gottingae 80. 4. 356. [Ex. Nu. Jos. Regn. 3. 4.] M. 20.

IV versio palaestinae.

- 127 Evangeliarium hierosolymitanum ex codice vaticano palaestino deprompsit, edidit, latine vertit, prolegomenis ac glossario adornavit comes Franciscus Miniscalchi Erizzo. Veronae. 4^o. tom. 1 61. 3. 580 (1) tabb. 2. t. 2 64. 51. 89. 1. M. 60. 64. 80.
cf. Zahn, Forschungen 1, 329/50.
- 128 Fragmenta syro-palaestina [bibliorum tam veteris quam novi testamenti etc.] vide Land, Anecdota T. 4. Lugd. Bat. 75. 4^o. pp. 177/233. 103/224.
- 128^b J. P. N. Land, de zoogenaamde hierosolymitaansche of christelijk-palestynsche Bijbelvertaling. M. —. 80.
Verslagen en Mededeelingen der k. Acad. d. Wetensch. Afd. Letterk. Tweede Reeks, Deel 5, bl. 196/208.
- 128^c Th. Nöldeke, Ueber den christlich-palästinischen Dialect. ZDMG. 22. 443/527.
[Haeredes comitis Fr. M. Erizzo typos Evangeliarum Academiae dei Lincei dono dederunt (Atti 1884/5 Rendiconti, 1. 6. 15 Febr. 85. p. 169), Paulo de Lagarde permissionem reimpressionis.]

*) sec. *Bickell*, conspectus sect. 7-10.

- altera editio Innocentii X. ibid. 717.
 tertia editio e revisione Stephani Evodii patriarchae. ib. 731.
 Officium feriale iuxta ritum ecclesiae Syrorum Maronitarum, Innocentii X Pont. Max. iussu editum, denuo typis excusum regnante Pio VIII. P. O. M. ed. 3. Rom 830.
 [ed 4^a?] Rom 835. M. 6.
 Breviarium syriacum, officium feriale iuxta ritum ecclesiae Syrorum Maronitarum, Innocentii X. P. M. iussu editum, denuo typis excusum, ed. 5. Rom 863.
 [acc. officium defunctorum.]
 كوزحايه. Kozchayae 855.
 Carmina ecclesiae syriacae curavit Ludovicus Spieth in: H. A. Daniel, thesaurus hymnologicus. tom. 3.
 Ein beitrage zur kunde der syrischen hymnologie. von prof. dr. Pius Zingerle in: Heidenheim, deutsche vierteljahrsschrift für englisch-theologische forschung und kritik. Gotha 2, 336/45.
 Offices en l'honneur des Saints-Pierre et Paul. 1^o Office Nestorien 67 pp. [autogr.] in: Saint Pierre et saint Paul dans l'église nestorienne par M. l'abbé Martin . . . extrait de la revue des sciences ecclésiastiques. Amiens 75.
 Officium feriale (Schehīme). Prima impressio in 'monasterio Sajidet Tāmīsh in Kesrawan (Libanon) facta 1872. 591 pp. M. 12.
 — denuo reimpressum Beryti ex typographia P. P. Soc. Jesu. 1876. 12^o [in duabis certe formis].
 خدمة القداس الرتيه السريانيه باجازة ذي الاشكيى بحسب الكنيسة السريانيه بطريرك السريان الانطاكي Mossul, Dominic. 1868. 239. 12^o (approbatio, praefatio, titulus, rubricae arabice, verba administrantis syriace).
 „Die Wasserweihe nach dem Ritus der Syrier.“ In „Liturgie zum Tauf-Fest der aethiopischen Kirche“ etc., von Carl von Arnhard, München, 1886. Textus Syriacus editus a Richard J. H. Gottheil. 4^o.
 Aus einer handschriftlichen Tauf liturgie in: Vater (1802) 33/9.
 e codice Orphanotrophei Halensis, de quo vide: La Croze, Histoire du Christianisme des Indes 3, 230; J. D. Michaelis, Einleitung N. T. Th. 1. § 11; Marsch, Anmerkungen und Zusätze (übersetzt von E. F. K. Rosenmüller 1, 162).
 versio litteralis huius fragmenti in: Wagnitz, Journal für Liturgie 2, 1.
 Zingerle, P., Das syrische Festbrevier oder Festkränze aus Libanon's Gärten. Aus dem Syrischen. 2 Theile. Villingen 1846. 8.
 — Proben syrischer Hymnologie, aus dem Urtext übersetzt. ThQS. 1873. 462/509.
 Nestle.

Analecta Syriaca. Hymnen, Proclamationen und Martyrergesänge des Nestorianischen Breviers. Aus dem Syrischen übersetzt. Mit Einleitung und Erläuterungen von D. J. M. Schönfelder. ThQS. 48 (1866), 179/200.

Duval, R., Lettre sur le bréviaire nestorien. Journ. asiat. 1884. janv. 106/8.

cf. Swainson, C. A., *The grec Liturgies.* Cambridge 1884. 4^o. (15 sh.)

Morinus, de sacris Ecclesiae ordinationibus. Paris 1653. fol.

IV. LITTERATURA SYRORUM GENERALIS.

Hall, I. H., Syriac version of Epistle of King Abgar to Jesus. (Hebr. 1885. Apr. p. 232/5.)

— Caspari, C. P., Jesu apokryfiske Brev til den edessenske Konge Abgarus i udvidet middelalderlig Skikkelse bestemt til at tjene som Amulet. Theol. Tidsskrift . . . i Norge 3 Raekke 1, 3 (1886) 427/8.

— Lipsius, R. A., Die Edessenische Abgarsage kritisch untersucht. Braunschweig 1880. 92 pp.

— Matthes, K. C. A., Die Edessenische Abgarsage auf ihre Fortbildung untersucht. Leipzig 1882. 77 S.

Abraham Bethrabbanensis cf. *Breviarium Mossulense* p. 57.

Abraham Cascarensis regulae monachorum Ebedjesu, Nomocanon tract. 7.

Abulfaragius vide *Gregorius*.

Acta sanctorum martyrum orientalium et occidentalium in duas partes distributa adcedunt acta s. Simeonis stylitae omnia nunc primum . . . e bibliotheca apostolica vaticana prodeunt *Stephanus Evodius Assemanus* archiepiscopus apameensis chaldaicum textum recensuit . . . latine vertit admonitionibus, perpetuisque adnotationibus illustravit. Romae 748. fol. 2 voll. M. 120.

ܐܬܬܐ ܡܪܝܢܐ ܡܪܝܢܐ ܐܬܬܐ ܡܪܝܢܐ ܐܬܬܐ Acta Sancti Maris, Assyriae, Babyloniae ac Persidis Seculo 1 Apostoli, Syriace sive Aramaice. Juxta Manuscriptum Alqoschianum adjectis aliorum Codicum lectionibus variantibus, Versione Latina et Annotationibus illustrata. Edidit nunc primum J.-B. Abbeloos, S. T. D., Domus Pontificalis Praesul, Archiepiscopi Mechlinensis Vicarius generalis. Bruxelles, Société Belge de Libraire, 12 Rue des Paroissiens, 12. Leipzig, F. A. Brockhaus, 1885. 8^o.

cf. Th. Nöldeke, Östr. Monatsschr. f. d. Or. 11, 10.

Hoffmann, Georg. Auszüge aus syrischen Akten persischer Märtyrer,

- übersetzt und durch Untersuchungen zur historischen Topographie erläutert. Leipzig, 1880. Abhandlungen für die Kunde des Morgenlandes 7, 3. 325 pp. M. 10. 14.
- Echte Akten heil. Märtyrer des Morgenlandes. Aus dem Syrischen übersetzt von P. Pius Zingerle. 2 Theile. 8. Insbr. 1836. 24 Bog. fl. 1.6 ö. W.
- Acta Sti Mar Abdu'l Masich. Aramaice et lat., ed. nunc prim. ex cod. Londin. et illustr. J. Corluy. Bruxell. 1886 (S. A.) M. 2.
- Acta S. Pelagiae syriace edidit Joannes Gildemeister. Bonn, Marcus 79. 4^o. 15, 12 pp. ThLZ. 79, 14, LCBl. 79, 46. M. 2. 3.
- Acta S. Silvestri: Anecd. 3, 46/76.
- Acta synodi Carthaginensis anni 256: LR.*) 62/88.
- The doctrine of Addai, the apostle, now first edited in a complete form in the original syriac, with an english translation and notes. by George Phillips, DD. London, Trübner 76. 15. 52. 53 pp. cf. Zahn, Forschungen 1, 350/82. sh. 7. 6. M. 5.
- Alexandri magni ad Aristotelem litterae fictitiae: Roediger² 112/20. ad Pseudo-Callisthenem conf. Theod. D. Woolsey JAm. Or. Soc. 1854, 357/428 B. H. C[owper] the Acts of Addi. Journ. of. S. Lit. & Bibl. Rec. July 1858; Rimheld, Beiträge zur Geschichte und Kritik der Alexandersage. Hersfeld, Progr. 1873. 4^o. Dr. H. Christensen, Beiträge zur Alexandersage; Hamburg, Wilh. Gymn. Ib. 1883. 4^o.
- Notice of a Life of Alexander the Great translated from the Syriac by Rev. Dr. Justin Perkins, with Extract from the same, by Theodore D. Woolsey. cf. Zingerle ZDMG. 8 835/7. 9. 780/4.
- Ein altes syrisches Alexanderlied. Übersetzt von P. Zingerle. Brünn 1882. (S.-A.) M. 1. 20.
- Sancti Alexandri Alexandrini quae syriace supersunt fragmenta. Pitra 4, 196/200; lat. 430/4.
- Alexandri episcopi Alexandriae sermo de anima et corpore deque passione domini in: Novae patrum bibliothecae tomus secundus [ed. A. Mai]. Romae 44. 4^o. 531/9. 539/40.
- Ambrosius, hypomnemata [= Pseudo-Justinus oratio ad Graecos]. Curet. Spic. 38/42.
- Analecta Nicaena. Fragments relating to the council of Nice. the syriac text from an ancient ms. in the british museum, with a translation, notes etc. by B. Harris Cowper. Lond. 57. 4^o. M. 6.
- Analecta sacra Spicilegio Solesmensi parata edidit Joannes Baptista Card. Pitra Tom. 4 Patres Antenicani [orientales addidit titulus exterior] Parisiis ex publico Galliarum typographeo 1883 [tit.

*) LR. = Lagarde, reliquiae juris ecclesiastici syriace.

- extr. A. Roger et F. Chernoviz, bibliopolis] 34. 518 [non 158] pp. ed. P. Martin, p. 1—257 text., 261 ff. versiones, citatur: Pitra 4. Syriac Miscellanies or Extracts relating to the first and second general Councils, and various other Quotations, Theological, Historical and Classical. Translated into English from MSS. in the British Museum and imperial Library of Paris. With Notes. By B. H. Cowper. Will. & Norg. London 861. 112 pp. cf. Heidenheim: Vierteljahrsschrift 1. 465/9. M. 3.
- P. Lagardii *Analecta Syriaca*. [Lips.] Lond. 58. exemplaria facta sunt 115. M. 21. 20. — 12. 16.
- Anonymi* hymnus ad tonum hymnorum Ephraemi de paradiso in: S. Ephr. Syri . . . opera selecta. ed. J. J. Overbeck. Ox. 1865. 351/55.
- Antonius rhetor* [7 s.], carminis contra calumniatores scripti exordium. Roed. 2 110/1. [cf. de Lagarde, Mitth. 1, 56 sq.]
- The homilies of Aphraates*, the persian sage. edited from syriac manuscripts of the fifth and sixth centuries in the british museum. with an english translation by W. Wright. Lond. 69. 40. Vol. 1 the syriac text. (M. 41.) 25. 35. 36. cf. Th. Nöldeke GGA. 1869. 39. 1521/32; Bickell, in Bibliothek der Kirchenväter Kempten 1874. 102/3, Schönfelder ThQS. 1878. 195/256, C. Fr. Sasse [† 3. Juli 1880] Prolegomena in Aphraatis sapientis Persae sermones homileticos. Lips. 1878. 40(1) pp. M. —. 80. 1. 20; Forget, Jac., de vita et scriptis Aphraatis Sapientis Persae, Lovanii 1882. 377 S. M. 5. Ryssel, St. & Kr. 1883. 2. 306/36.
- De hermeneuticis apud Syros Aristoteleis* Jo. Georgius Ern. Hoffmann scripsit adiectis textibus et glossario. Lips. 69. M. 3. 7. 13. — editio secunda immutata. Leipz. 73. 7. 218 pp. M. 4. [Pseudo-]Aristoteles *περι κοσμου προς Αλεξανδρον*: LA. *) 134/58.
- The festal letters of Athanasius*, discovered in an ancient syriac version and edited by William Cureton. Lond. 48. sh. 18. (Introductio sep. M. 2.) M. 6. 5. 3. 50. 3. 2. 50. etiam apud Mai, NPB. 6, 1/160.
- Das *Athanasius* dem grossen zugeschriebene glaubensbekenntniss *περι της σαρκωσσεως του Θεου λογου* in syrischer übersetzung aus einer nitrischen handschrift des british museum: *analecta Nic.* p. 37. Caspari, Quellen zur ältesten Geschichte des taufsymbols. 1. 66. 143/60.
- Babai* (senior) ex Beth-Aināthā carmina cf. Breviarium Mossul. p. 39. 42. 47; de eo Thomas Margensis apud BO. 3, 1, 88/92.
- Babai bar Nesibinaye* duo carmina: Brev. Moss. p. 41. 42.

*) LA. = Lagardii *Analecta*.

Baethgen s. Fragmente, Philoxenus, Sindban.

Balaeus chorepiscopus (c. 430), carmina: *Ephraemi*, Balaei aliorum-
que opera selecta ed. Overbeck. Oxf. 65 p. 249/336 et: *Wenig*,
Schola syriaca (66), 160/2. Thalhoffer, Bibliothek 41, 67 et 44.

Bardesanes (11. Juli 154/222) [discipulus ejus *Philippus*] de fato
ܠܥܝܠܐ? ܠܥܠܡܐ? ܠܥܠܡܐ Spic. 1—21.

cf. *Wright*, Apocryphal Acts p. 274 *Lipsius*, die apokryphen
Apostelgeschichten 1, 292; *Nöldeke*, qui acta Thomae e lingua
Syriaca in Graecam, non e Graeca in Syriacam translata esse
censet.

— *Hahn*, Aug., *Bardesanes* gnosticus Syrorum primus hymnologus.
Lips. 1819. (M. 1. 20.) —. 75.

cf. *Clark's* Ante Nicene Christian Library vol. 22, 25, *Mera*.
Bardesanes (1863) 25.

Barhebraeus vide *Gregorius*.

Barsaumas Nisibenus cf. *Brev. Moss.* p. 58.

Barsuma, frater *Gregorii Barhebraei* vid. *Greg. B. H.*

[*Bar Zubi*] traité sur l'accentuation chez les Syriens orientaux par
M. l'abbé Martin. Paris 77. 630. 21 autogr. pp. Fr. 3. 3. 50.

[Actes de la société philologique, tome 7, n° 1.]

Anaphora divi *Basilii* episcopi Caesareae Cappadociae ex vetustissimo
codice Syrica lingua, & caractere scripto traducta per *Andream*
Masium.

cf. *Mosis Bar Cephae* de Paradiso p. 235/54.

ibid.: 254/6 *Precatio Divi Basilii*, qua solet operatus sacris uti apud
Deum, tralata ex Syrico per eundem *Andream Masium* Bruxellatum.

[iam ante *Masium* tralatio a Mose Mardinensi facta impressa
est, ubi? quando?]

The tradition of the syriac church of Antioch, concerning the pri-
macy and the prerogatives of S. Peter and of his successors the
roman pontiffs. by the most rev. *Cyril Benham Benni*, syriac
archbishop of Mossul (Niniveh). translated, under the direction
of the author, by the rev. Joseph Gagliardi. London, Burns 71.
M. 7.

Bezold, die Schatzhöhle. 1883.

Die Schatzhöhle nach dem syrischen Texte der Handschriften zu
Berlin, London und Rom nebst einer arabischen Version nach
den Handschriften zu Rom, Paris und Oxford, hrsg. von Carl
Bezold. Leipzig 1888. 20. 273. ThN. LCB. 88, 8. M. 20.

Etiam sub titulo: *Die Schatzhöhle* syrisch und deutsch. 2. Teil.
Pars I (versio germanica) prodiit 1883.

Liber thesauri de arte poetica Syrorum nec non de eorum poetarum

- vitis et carminibus per P. D. Gabrielem Cardahi [القداحي]
 Maronitam è Libano. Rom, Prop. 75. 201 (3) pp. M. 13.
 فصل في شهور الروم Calendarium Syriacum Auctore Cazuinio.
 Arabice Latineque edidit et notis instruxit Gulielmus Volck. Lipsiae 1859. 8.
 Calendarium syrum in: Genebrardus, Psalmi Davidis. ed. V. Antv. 1592.
 On a Syriac Table for finding Easter in years of the Seleucid Era by Prof. Hall. Proc. A. Or. Soc. for. Oct. 1885 (extr.) p. 4/10.
 I. H. Hall, On a Modern Nestorian MS. Ecclesiastical Calendar. Am. Or. Soc. Proceed. Oct. 1886. Journ. 13, 140/4.
 Carolus Magnus die ante mortem suum evangelia quatuor cum Graecis et Syris optime correxisse dicitur a Thegano in vita Ludovici.
 Chronicon Edessenum: BO. 1, 388/417, Michaelis, Chrest. 46/74.
 transl. angl. in: Journ. of Sac. Lit. 1864. 5 (n. 3.) 28.
 Clementis Alexandrini quae syriace et armenice supersunt fragmenta. Pitra 4, 35; lat. 305.
 Clementis romani recognitiones syriace. Paulus Antonius de Lagarde edidit. Lips. [et] Lond. 61.
 (M. 20.) 7. 50. 8. 10. 11. 12. 14.
 Epistola prior [et posterior] Beati Clementis discipuli Petri Apostoli [de Virginibus].
 in: N. T. Graec. J. J. Wetstenii. Tom. 1 (1751) Proleg., syriace et latine, p. 1—14. 14—26. Colophon: „Ex Typographia Eliae Luzac. 1752.“
 — Funk, die syrische Uebersetzung der Clemensbriefe. ThQS. 59, 3.
 — Hilgenfeld, A., die Briefe des römischen Clemens und ihre syrische Uebersetzung. Zfw. Th. 20, 4.
 Sancti patris nostri Clementis romani epistolae binae de virginitate syriace . . . edidit Joannes Theodorus Beelen. Accedunt fragmenta nonnulla exegetici argumenti . . . nunc primum edita. Lovanii 56.
 M. 5. 6. 7. 50. 8. 9. 10. 12.
 — Sancti Clementis Romani quae syriace et armenice supersunt fragmenta. Pitra 4, 1. 2, lat. 276.
 — Syrische Bijdragen tot de Patristik (door J. P. N. Land) I. Clemens Romanus de virginitate. II. Bardesanes de fato. (Overdruk uit de Godgeleerde Bijdragen voor 1856/7). 80.
 Codicum syriacorum specimina, quae ad illustrandam dogmatis de coena sacra nec non scripturae syriacae historiam facerent, e museo britannico elegit, explicuit, tabulisque sex lapidi incidi curavit Franciscus Dietrich. Marburgi 55. 40. [progr. acad.]
 M. —. 80. 1. 50.

- Commentarius anonymus in Canticum canticorum (ex codice anni 861): Mo*) 2, 9/31. M. 4.
- Ancyrae* concilii canones. Pitra 4, 215/21; lat. 444/9.
- Neocesareae* concilii canones. Pitra 4, 221/3; lat. 449/51.
- Concilii *Nicaeni* quae syriace supersunt. Pitra 4, 224/37; lat. 451/62.
- Concilium Seleucia et Otesiphonti* habitum anno 410. textum syriacum edidit, latine vertit notisque instruxit. T. J. Lamy. Lovan. 68. 4^o.
- Constitutiones apostolicae vide LR. 2—32. 44—60.
- Cosmas* presbyter, [c. 474] epistola ad Symeonem [stylitam]: BO. 1, 237/9. Act. S. Mart. 2, 394.
- Cureton vide Ignatius, Spicilegium.
- Cyprianus ad Quintum et chorepiscopum epistolae; LR. 88/93. ad 93 seqq.
- Sancti *Cypriani* quae supersunt syriace. Pitra 4, 72/9; lat. 338/44.
- S. Cyrilli* Alexandrini archiepiscopi commentarii in *Lucae* evangelium quae supersunt syriace e mstis apud museum britannicum edidit *Rob. Payne Smith*. Oxon. 58. 4^o. M. 16. 18. 22.
- Fragments of the *homilies of Cyril of Alexandria* on the gospel of S. Luke, edited from a nitrian ms. by *W. Wright*. Lond. [74]. 4^o. "only one hundred copies printed for private circulation." M. 3. 2. 50.
- A Commentary upon the Gospel according to Luke, by S. Cyril, Patriarch of Alexandria. Now first translated into English from an ancient Syriac Version. By *R. Payne Smith*, M. A. Oxford 1859. 2 partes. 8^o.
- Cyrilli* Alexandrini librorum contra Julianum fragmenta Syriaca ed. *E. Nestle* in: *Juliani imperatoris librorum contra Christianos quae supersunt Coll.* . . . *C. J. Neumann* Lips. 1880 p. 42—63.
- Die Gedichte des *Cyrillonas* (a. 396) nebst einigen anderen syrischen ineditis. mitgetheilt von Dr. *G. Bickell*: ZDMG. 27(73) 566/625. — *Bickell*, G., Berichtigungen zu *Cyrillonas*. ZDMG. 35 (1881) 531 f., cf. *Thalhofer*, Bibliothek 41, 9/63. *Overbeck* 379/81 ubi *Isaco* tribuuntur, quae sec. *Bickell* p. 57 *Cyrillonae* runt.
- Dadjesu* regulae, vid. *Ebedjesu*, *Nomocanon tract.* 7.
- Damasus* episc. Romae († 384) fragmenta duo: Mo 2, 5/7.
- Daniel*, H. A., *Thesaurus hymnologicus*. vol. 3.
- Jos. David* [chorepiscopus Mossulensis], *Antiqua Ecclesiae Syro-Chaldaicae traditio de principatu Petri*. Rom 1870.
- E *Danielis Salachensis* explicatione verborum selectorum *Davidis* *Prophetarum*. Nestle, Gramm. Syr. 86/90.
- Debs*, *Jos.*, sacerdos maronita, confutationes contra assertiones sac.

*) Mo = Monumenta syriaca.

- Jos. David, syr. ed., lat. vertit H. N. Dahdah. Beryti. 1871. 352 pp. M. 3.
- Didascalia apostolorum syriace* [ed. P. de Lagarde]. Lips. 54. L'ouvrage n'a été tiré qu'à cent exemplaires. (M. 12.) 6. 12.
- Diocles* [Peparethius, historiae romanae fragmentum] {~~201/5~~ LA. 201/5.
- Diodorus Tarsensis* († c. 394), excerpta: LA. 91/100.
- [*Anaphora Diodori Tarsensis*] text. syr. ed. Bickell ZDMG. 27 (1873) 608/13 transt. Consp. p. 71 f.; cf. ZDMG. 35, 1881, 532 et apud C. S. Hammond, the ancient liturgy of Antioch and other liturgical fragments. Oxf. 1879.
- Sancti *Dionysii* episcopi Alexandrini quae syriace supersunt fragmenta. Pitra 4, 169/75; lat. 413/17.
- Epistola beati *Dionysii* ad Timotheum de morte apostolorum Petri et Pauli, syriace. Pitra 4, 241/9; lat. 261/71.
- Dionysius Barsalibi* [† 1171 aliis „1172“, „non ante 1207“], excerpta: BO 2, 157 sqq. commentarii, ordo de poenitentibus, tractatus de unione corporis Christi etc.
- Dionysii Tellmakhrensensis* [† 22. Aug. 845] chronici liber primus. e cod. syr. vatic. ed. illustr. O. F. Tullberg. Ups. 50. 4^o. M. 13. 50. 15.
- excerpta BO. 1, 359/86 = Michaelis 16/46 BO. 2, 72/7.
- Berättelse om Alexander den Store, öfversättning från syriskan med anmärkningar. [ex *Dionysii Tellm. chronico*]. akademisk afhandling . . . af Carl Axel Hedenskog. Lund. 68.
- cf. Bezold, *Dormienti, Eusebius*.
- cf. Schönfelder, ThQS. 1865, 699/704.
- Dionysii Thracis* Ars grammatica . . . Edidit Gustavus Uhlig. Praemissa sunt praeter Prolegomena: *Adalberti Merxii* de versione Armeniaca disputatio atque *Syri interpretis* lectione. Leipzig 1883(—84). Teubner 100. 224. p. 57/73.
- Dioscorides*, cf. Löw, *Aram. Pflanzennamen* p. 13.
- Doctrina Addaei (cf. *Addai*) LR. 32/44.
- Doctrina Apostolorum = Doc. 24/35.
- Doctrina Petri: LR. 99/116.
- Ancient syriac *Documents* relative to the earliest establishment of christianity in Edessa and the neighbouring countries, from the year after Our Lord's ascension to the beginning of the fourth century; discovered, edited, translated and annotated by the late W. Cureton. with a preface by W. Wright. London 64. 4^o. 14, 196. 112 pp. M. 24. 28. 30. 31. 50.
- Ebediesu* metropolita Sobae et Armeniae († 1318) catalogus librorum cf. p. 1 et BO. 3, 1. 3/362.
- *collectio canonum* ex chaldaicis bibliothecae vaticanae codicibus

- sumpta et in latinam linguam translata ab *Aloysio Assemano*. praecedit Epitome canonum apostolicorum auctore eodem Ebediesu: A. M[ai], scriptorum veterum nova collectio. Romae. 4^o. tom 10, 41. p. 1/22. 23/168. syr. 169/90. 191/331.
- cf. de Lagarde, Praetermissa 90/3.
- Ebediesu* liber *Margaritae* de veritate christianae religionis. ibid. (2) 317/41. lat. 342/66.
- A translation of *The Jewel*, Written by *Mar Abd Yeshua*, Nestorian Metropolitan of Nisibis and Armenia, A. D. 1298. Appendix B. in: Badger, G. P., *The Nestorians & their Rituals*. London 1852. 2, p. 380/422.
- *Paradisus Eden* cf. *P. Zingerle* in: ZDMG. 29 (75) 496/555.
- Ebedjesu*. Ein Bild aus der Märtyrer-Zeit der persischen Kirche des 4. Jahrhunderts. Von M. v. Z. Mit Einleitung von W. K. Reischl. Regensburg 1871. M. 1. 60.
- Elias* (Darensis?) vid. *Johannes Tellensis* (Kleyn).
- Elias*, III, patriarcha 1176—90. *Preces inter Psalmodyam* 291/4.
- Elias bar Schinâyâ*, episcopus nisibenus [975 † 7. Mai 1049].
- *annales* in: *Baethgen*, *Fragmente syrischer und arabischer Historiker*. Leipzig 1883.
- *grammatica*: ܐܠܝܐ ܕܫܒܬܐ A treatise on syriac grammar by *Mār(i) Eliā* of Šōbḥā edited and translated from the manuscripts in the Berlin Royal Library by *Richard J. H. Gottheil*. A dissertation . . . Leipzig 1886. 32. 20. 15 pp. [Introductio et capp. 1—4.] M. 1. 75.
- *hymni*: in *Cardahi* 83/4.
- *decisiones ecclesiasticae*, vide *Ebediesu*, collectio, imprimis sect. 3.
- des *Metropolitanen E. v. N.* Buch vom Beweis der Wahrheit des Glaubens [aus dem Arab.] übersetzt und eingeleitet von *L. Horst*. Colmar 1886. 28. 127 pp.
- *interpres* vide *I*, 37 et 170 excerpta: *Aphraates* 38/9.
- *epistolae*: *BO*. 3, 1. 272/4.
- *Sauvairé, H.*, A treatise on weights and measures by *Eliya*, Archbishop of Nisibin. Journ. Roy. As. Soc. Lond. N. S. 12, 1. Suppl. to vol. 9 pp. 291/313 Written in French.
- Elias Tirhanensis*, *grammatica* cf. *I*, 171.
- Elias* patriarcha (1615) *epistola* ad *Fratres Minores* in *Alepo*, *BO*. 3, 1. 600/1, ad *Paulum* 5. ib. 602.
- Elxai* cf. *Hitzig* ZDMG. 12, 318; *M. A. Levy* ib. 712 sec. *Ign. Stern*, ܒܢ ܗܢܨܝܐ (Szegedin 1858); de Lagarde, *Mitteilungen* 2, 363.
- Ephraem Syrus* († 373).
- *opera omnia* quae exstant graece syriace latine in sex tomos

distributa . . . nunc primum . . . e bibliotheca vaticana prodeunt syriacum textum recensuit *Petrus Benedictus S. J.* Romae. fol.

Tom. 1 syriace et latine 737. 2 740. 3 743 syr. text. rec. post obitum P. Benedicti Maronitae S. J. Stephanus Evodius *Assemanus*. (T. 1—3 graece et latine 732/46.)

M. 150. 160. 180. 240. (voll. 3 syr. M. 70).

Ephraem Syrus († 373).

— Sⁱ Eⁱ Sⁱ, Rabulae, Balaei aliorumque opera selecta edidit *J. J. Overbeck*. Oxon. 65. p. 1—156. 339—351. 355—362.

(sh. 21.) M. 12. 16. 18.

— *Die Gedichte des h. Ephräm gegen Julian den Apostaten*, übersetzt von Professor Dr. G. Bickell. ZfkTh. 2, 335/56.

— carmina nisibena additis prolegomenis et supplemento lexicorum syriacorum primus edidit, vertit explicavit Dr. *Gust. Bickell*, Lipsiae 66.

(M. 16.) 8. 8. 50. 10.

— carmina selecta vide *Hahn et Sieffert* 1, 131.

— Eⁱ Sⁱ carminis textus syr. sec. cod. bibl. Angel. ed. ac vers. et annotat. instr. [—?]. Gotting. 1837.

M. 1. 20.

— hymni de paradiso ex opp. 3, 562/73 apud Uhlemann² 39/53.

— sermones duo ex codicibus syr. romanis edidit. a P. P. *Zingerle*. Brixiae 68 (69?).

(M. 2. 40.) 1. 50.

— excerpta ex operibus s. Ephr. in Mo 2. 33/51.

— *Pelt, L. et Reinwald, H.*, Homiliarium Patristicum. (Voluminis Primi Fascic II.) Berolini, Enslin, 1829. 8. etiam sub titulo: Bibliotheca Concionatoria, Sectionis Primae Vol. 1. S. 263/338. (301/28).

— Acta ex anonymo syro excerpta: BO. 1. 25/6. 26/55 = Uhlem.

¹ 1/23. ² 1/27, uberius Opera 3. 23—63.

— Sⁱ Eⁱ Sⁱ Hymni et sermones quos e codd. Londiniens., Parisiens., et Oxoniens. descripsit, edidit, Latinitate donavit . . . *Thomas Josephus Lamy*. Mechliniae 1882. 2 voll. 4^o. M. 18. 22.

cf. Nöldeke, GGA. 82. 48. 1505/14.

— de testamento Eⁱ cf. BO. 1. 141/6.

— the repentance of Niniveh, a metrical homily. With some smaller pieces. Translated from the Syriac with notes by *H. Burgess*. Lond. 1853.

sh. 10 1/2. M. 5.

— *Burgess*, Select metrical Hymns and Homilies of Ephraem Syrus. Translated from the original Syriac, with an Introduction, and historical and critical Notes. London 1853. gr. 8? ZDMG. 10, 628. 9, 215 ff.

— *Zingerle, P. Pius*. Marienrosen aus Damaskus. Gesänge zu Ehren der allerseligsten Jungfrau. Aus dem Syrischen. Zweite durch vollständige Uebersetzung der Gebete des heil. Ephraem an die allerseligste Jungfrau vermehrte Ausgabe. 12. 1865. Fl. —. 88.

— Hymnen aus dem Zweiströmeland. Dichtungen des hl. Ephrem des Syrers aus dem syrischen Urtext metrisch ins Deutsche über-

tragen und mit erklärenden Anmerkungen versehen von Carl Macke. Nebst einem Anhang. Mainz, Kirchheim, 1882. 16. 270 pp.

Ephraem Syrus († 373).

- P. Martin über Ephräm's Hymnen auf den h. Eremiten Abraham. ZfkTh. 1880. 3.
- E. des heiligen Kirchenvaters ausgewählte Schriften aus dem Griechischen und Syrischen übersetzt von P. Pius Zingerle. 6 voll. 1845—6. fl. 8. 40.
 1. Band: Bekenntnisse u. Reden über die vier letzten Dinge.
 2. „ Sechundsiebenzig Ermahnungen zur Busse.
 3. „ Die Tugendschule; eine Sammlung ascetischer Schriften.
 4. „ Die heilige Muse der Syrer.
 5. „ Gesänge gegen die Grübler über die Geheimnisse Gottes.
 6. „ Reden über die Busse und Zerknirschung sammt mehreren anderen verschiedenen Inhalts.
- Einzeln jeder Band fl. 2. 12.
- Zingerle, Pius. Über sechssyllbige Verse bei Ephraem dem Syrer. ZDMG. 2. 66/73.
- die Reden des h. E. gegen die Ketzler . . . übers. v. P. P. Z. Kempten 1850.
- E. des Syrer's Reden über Selbstverleugnung und einsame Lebensweise. Mit einem Briefe desselben an Einsiedler . . . übersetzt von P. P. Z. Innsbruck 1871.
- Kayser, C., Ein Brief E.'s des Syrer's an die „Bergbrüder“ übersetzt Z. f. kirchl. W. u. k. L. 1884, 5. 251/66.
- Passionspredigten von E. d. S. ibid. 83. 10. 527/41.
- Das Leben des h. E. d. S., als Einleitung zu einer deutschen und syrischen Ausgabe der Werke Ephraem's übersetzt und mit erläuternden Anmerkungen versehen. Nebst einer Abhandlung: „Untersuchungen über die Chronologie Ephraem's“ und einem Anhang „die Werke Ephraems.“ Berlin 1853. 8. M. 1. 25.
- Sⁱ Eⁱ Sⁱ commentariorum in sacram scripturam textus in codicibus Vaticanis manuscriptis et in editione Romana impressus. Commentatio critica quam scripsit Antonius Pohlmann. Part. prima Brunsbergae (1863). p. 2. (64).
 - cf. Himpel, ThQS. 45, 515/20. ZDMG. 15, 648.
- Lengerke, C. A., commentatio critica de E^o S^o s. script. interprete. Qua simul versionis syriacae quam Peschito vocant lectiones variae ex Eⁱ commentariis collectae exhibentur. Halis Sax. 1828. 4^o. M. 1.
- Lengerke, C. A., de Eⁱ Sⁱ arte hermeneutica liber. Regim. 1831. 4. 20. M. 1. 50.

Ephraem Syrus († 373).

— Gerson, D., Die Commentarien des Ephraem Syrus im Verhältniss zur jüdischen Exegese. 4 Abhandlungen.

— Skat Rörðam, T., Zehn Gedichte Afram's des Syrsers (Ephraem Syrus) rythmisch übersetzt mit Einleitung Theol. Tidskr. Kjöbh. 1878. 4/5.

— J. D. Michaelis. De Syrorum vocabulis ex Ephraemo. in: Commentationes . . . per annos 1758/62 praelectae oblatae ed. 1. 4^o. Breae 1763. M. 1. 50.

Ed. 2. 4^o. Breae 1774.

— J. Fr. Gaab, Beitrag zur Geschichte der Schrifterklärung aus Ephraem dem Syrer. Paulus Memorabilien 1 (1791) 65 ff.

— — Züge zu einer pragmatischen Biographie von Ephraem dem Syrer. ibid. 2. 136 ff.

— Nilles, J., Dogmatische Stellen aus neuedirten Reden und Hymnen des hl. Ephrem. ZfkTh. 4. 3. 578/80.

— Lamy, T. J., Studies in oriental patrology. St. Ephrem (Dublin Rev. 1885 July p. 20/44.

Testi orientali inediti sopra i Sette Dormienti di Efeso publicati e tradotti del socio Ignazio Guidi. Reale Accademia dei Lincei (Anno 282, 1884/5).

cf. Th. Nöldeke, GGA. 1886. 11. 453/9.

Epiphanius, episcopus Cypri († 403).

de mensuris ac ponderibus liber nunc primum integer et ipse syriacus. *Paulus de Lagarde* edidit. Gotting. 80. vide II, 126.

— des Epiphanius buch über masse und gewichte zum ersten male vollständig in: P. de Lagarde, Symmicta 2, 149/216.

— [Pseudo-?] Vitae prophetarum (quatuor maiorum) (e tribus codicibus Musei Britannici). Nestle, Gramm. Syr. 53/61.

— I. H. Hall, Proc. Am. Or. Soc. 13, 150.

Esrae apocalypsis de regno islamitico v. *Baethgen*, Fr., Beschreibung der syrischen Handschrift „Sachau 131“ auf der königlichen Bibliothek zu Berlin. ZfdatW. 6 (86) 193/211.

Eusebius Caesareensis († c. 340).

— historia ecclesiast. 1, 1—4 ed. *Krehl* in Eus. opp. recognovit *Dindorf* 4. 71. p. 18—56. c. 13 in: Cureton Documents p. 1—5; l. 6. 16. 17. 25 in: Lagarde, Praetermissa 249/52.

— Hist. eccl. 1—5 descripsit e cod. lond. *Tullberg*, cf. ZDMG. 7, 408.

— on the Theophania or Divine manifestation of Our Lord and Saviour Jesus Christ. a syriac version, edited from an ancient manuscript recently discovered, by *Samuel Lee*, London, printed for the society for the publication of oriental texts. 42.

M. 15. 5. 12.

— *Eusebius* Bischof of Caesarea on the Theophania or Divine Manifestation of our Lord and Saviour Jesus Christ, translated into

- English with Notes, from an ancient Syriac version of the Greek original now lost; to which is prefixed a vindication of the orthodoxy, and prophetic views, of that distinguished writer. Inscribed by permission to his Grace the Duke of Northumberland, Chancellor of the University of Cambridge. By Samuel Lee, D.D. Cambridge 1843. 119. (1. 1 facs.) 344.
- Eusebius Caesareensis* († c. 340).
- *Syrisches*. Von Dr. Geiger. ZDMG. 17 (63) 725/9. Emendationes ad Theophaniam 42, 43.
 - History of the Martyrs of Palestine. edited and translated by W. Cureton, London 61. M. 7. 50.
 - a panegyric on the christian Martyrs: Journal of sacred literature 4th ser. vol. 5 (64) p. 403; cf. vol. 6, 129.
 - chronicon, operis historici capita ex Eus. chronicis (?) excerpta. Roediger 2 105/9 et ed. Schoene 2 (67).
 - Eusebii Canonum Epitome ex Dionysii Telmaharensis Chronico petita sociata opera verterunt notisque illustraverunt Carolus Siegfried et Henricus Gelzer, Lipsiae. In aedibus B. G. Teubner, 1884. 4^o.
 - H. A. v. Gutschmid, Untersuchungen über die syrische Epitome der Eusebischen Canones. Stuttgart 1886. 43 pp. 4. [prog. acad. Tubingensis.]
 - (pseudo-) on the *Star* edited by W. Wright: Journ. of sacred lit. 66. 9, 117. 10, 150. M. 1. 50.
 - Merx, A., De Eusebianae historiae ecclesiasticae versionibus, syriaca et armeniaca.
- Atti del IV Congresso intern. degli Orientalisti.
- Sancti *Eustathii* Antiocheni quae syriace supersunt fragmenta. Pitra 4, 210/3; lat. 441/3.
- I. H. Hall, On the Syriac text of the book of the *Extremity* of the Romans. Am. Or. Soc. Proc. May 1887, 4 f. Journ. 13, 155 f.
- Fragmenta syro-palaestinensia: in *Land*, Anecdota 4 103/224. 177/233.
- Fragmente* syrischer und arabischer Historiker, herausgegeben und übersetzt von Friedrich Baethgen. Leipzig 1884. M. 7. 50.
- Abhandlungen für die Kunde des Morgenlandes 8, 3.
- cf. R. Duval, Rev. crit. 84, 41.
- Galenus*, ars medica c. 23. 24. 28/31: SI.*) 88/94.
- , de alimentorum facultatibus l. 2 c. 58 fin. — 61: ibid. 94/7.
 - , Proben der syrischen Uebersetzung von Galenus' Schrift über die einfachen Heilmittel. Von A. Merx.
- ZDMG. 39 (1885) 237/305.

*) SI. = Sachau, Inedita Syriaca.

Galenus, Löw, Bemerkungen zu *Merx*, Proben der syrischen Uebersetzung von Galenus' Schrift über die einfachen Heilmittel.

ZDMG. 40, 4. 763/5.

Geographica. Ardrijkskundige Fragmenten uit de Syrische Literatuur der zesde en zevende Eeuw. (*Meet en Schetskaartje*.) Mededeeling van *J. P. N. Land*. Overgedrukt uit de Verslagen en Mededeelingen der Koninklijke Akademie van Wetenschappen, Afdeling *Letterkunde*, 3de Reeks, Deel 3. Amsterdam, 1886.

Geoponicon in sermonem syriacum versorum quae supersunt. *P. Lagardius* edidit. Lips., Lond. exemplaria facta 150. (M. 12.) 8.

— de *Geoponicon* versione syriaca scripsit A. P. de Lagarde, Dr. Berlin 1855. 4^o. Jahresbericht über die Louisenstädtische Realschule. (Repetit. in: *Gesammelte Abhandlungen* 1866).

Georgius Arabum episcopus (c. 714), epistola: LA. 108/34 et *Aphraates* p. 19/37.

— de Sapiente Persa capita tria, ex epistola Georgii episcopi Arabum excerpta (syr. et lat.) in: *Forget, Jac.*, de vita et scriptis *Aphraatis* Sapientis Persae. Lovanii 1882. p. 1—56.

— Ryssel, V., Ein Brief Georgs, Bischofs der Araber, an den Presbyter Jesus, aus dem Syr. übersetzt und erläutert. Mit einer Einleitung über sein Leben und seine Schriften. Erweiterter Separatabdruck aus den „Theol. Stud. u. Krit.“ Gotha 1883. (2. 278/371) 118 pp.

Georgius Arbelensis commentarius de liturgia excerpta in BO.

Georgius Nisibenus hymnus Brev. Moss. p. 54 = Off. Mar. p. 242.

Georgius Patriarcha litania germanice a *Schönfelder*.

Das bald dem Concil von Nicaea, bald einer antiochenischen Synode zugeschriebene Bekenntniss gegen Paul von Samosata in griechischer und syrischer Sprache: *C. P. Caspari*, alte und neue quellen zur geschichte des taufsymbols und der glaubensregel p. 161—175. Christiania 79.

Grabinschriften vid.: Inscriptiones.

Ein *Gregor* von Nazianz († 389/90) beigelegtes Glaubensbekenntniss in syrischer Sprache aus einer nitrischen Handschrift des British Museum. *ibid.* 1—160.

Carmen e carminibus iambicis *Gregorii* (theologi): *Adler*, institutio 62/4.

Gregorius Nyssenus († 394) explicatio exordii orationis dominicae: Mo 1 111/6.

Gregorius Abulfarag bar Hebraei (1226 † 30. Juli 1286).

— Chronici excerptum: de rebus gestis Richardi Angliae regis in Palaestina. Syr. et Lat. ed., not. illustr. *P. J. Bruns*. Oxon. 1780. 4. 20 (31?) pp. M. 1. 20. 4.

— cf. Vater, Chrestomathie p. 15—33, inde germanice a *Bruns*, Repertorium 7, 183/99.

— Chronicon syriacum e codicibus Bodleianis descriptum conjunctim

- ediderunt *Paulus Jacobus Bruns* et *Georgius Guilielmus Kirsch*.
Lipsiae 789. 4^o. 2 voll. [prospectus editionis 1787.]
- Gregorius Abulfarag* bar Hebraei (1226 † 30. Juli 1286).
- descripsit, maximam partem vertit notisque illustravit Bruns . .
edidit, ex parte vertit notasque adjecit Kirsch. M. 45. 60.
cf. *Lorsbach* in: Archiv f. d. Morgenl. Lit. 1. Marburg 1791.
199—301, Paulus Neues Repertorium 3. Jena 1791. 82—114.
 - zur berichtigung der syrischen chronik des BH. von P. J. Bruns
in: Paulus, Memorabilien 3. Leipzig 792. 196/8.
 - Buch der Könige von Barhebraeus c. 1—5.
cf. Hasse, Bibl. orient. Aufsätze. Königsberg 1793. p. 7—17.
 - *Arnoldi, A. J.*, Chronici Syriaci Abulpharagiani e scriptoribus Graecis emendati, illustr. specimen. Marp. 1805. 4^o. M. 1. 1. 50.
 - Beyträge zu einer richtigen übersetzung der syrischen chronik des Gr. BH. oder berichtigung verschiedener stellen der lateinischen übersetzung des BH., welche P. J. Br. und G. W. Kirsch herausgegeben haben. von Ferd. Greg. Mayer. Wien 819. M. 2. 6.
 - Nachtrag zu den beyträgen Wien 1820 et in: Wiener Jahrbücher. Vol. 13, 1821. Anzeigeblatt p. 39/40.
 - append: Rerum seculo quinto decimo in Mesopotamia gestarum librum e codice bibliothecae bodleianae syriaco edidit et interpretatione latina illustravit Dr. *Ottomar Behnsch*. Vratislaviae 38. 4^o.
M. 2. 50.
 - chronici syriaci e codd. mss. passim emendati atque illustrati specimen primum . . . scripsit Geo. Henr. Bernstein. Lips. 22. 4^o.
M. 1.
 - *G. H. Bernstein*, die syrische Chronik des Bar-Hebraeus. 11 pp. [Sept. 1846]. Druck von Grass, Barth & Comp. in Breslau.
vide etiam Verhandlungen der DMG. 1845. p. 33.
 - ankündigung und probe einer neuen ausgabe und übersetzung der syrischen chronik des Greg. BH. von *G. H. Bernstein*. Berlin. 47.
 - chronicon ecclesiasticum quod e codice musei britannici descriptum coniuncta opera ediderunt, latinitate donarunt annotationibusque theologicis historicis, geographicis et archaeologicis illustrarunt *Joannes Baptista Abbeloos* . . . et *Thomas Josephus Lamy*. Lovanii 4. Tomus 1 72, 2 74, 3 77. 2 voll. M. 40. 48. 55. 60.
 - extrait de la vie du patriarche Denys de Telmahre qui se trouve dans la 2^e partie de la chronique de Gr. BH.: Abd-Allatif, relation de l'Egypte par M. Silv. de Sacy. Paris 810. 4^o.
p. 501/8. 552/7.
 - cf. Kirsch ² 143/5.
 - Origines ecclesiae Syriacae sive Chronici partis tertiae initium in: S. Ephraemi Syri . . . opera selecta . . . ed. J. J. Overbeck. Ox. 1865. 414/423.

Gregorius Abulfarag bar Hebraei (1226 † 30. Juli 1286).

- horreum mysteriorum sive commentarios in testamenti veteris et novi libros sacros e codicibus manuscriptis syriacis musei britanici londinensis bibliothecae bodleianae oxoniensis regiae bibliothecae berolinensis primum edidit commentariis instruxit difficiliores locos transtulit atque explanavit *Fridericus Ferdinandus Larso*. [1] Lipsiae 58. 4^o. 48 pp. [Consociatis Borussiae et Britannorum regnis nuptias auspiciatissimas felicissimas Friderici Guilelmi et Victoriae pia mente congratulatur F. F. L. Berolini die VIII M. Febr. 1858.] M. 3.
- Scholien zu gen. 49. 50. exod. 14. 15. deut. 32—34 und jud. 5. veröffentlicht von Dr. R. Schröter: ZDMG. 24 (70) 495/562.
- scholia in Jobum cf. Kirsch 2 186/210.
- scholia in librum Jobi ex codd. mss. emendata denuo edidit difficiliorum locorum interpretatione illustravit notis criticis instruxit D. Geo. Henr. Bernstein. Vratislaviae 58. fol. (4) 16 pp. (Academiae Jenensi . . . gratulatur acad. Vratislaviensis.) M. 1. 20. 1. 50.
- specimen quaestionis de syriaca carminis Deborae jud. V. versione, scholiis, quae ad eam a BH. conscripta sunt, integris additis. dissert. quam . . . defendet auctor *Joannes Mauritius Winklerus*. Vratislaviae 39. 32 pp.
- in librum psalmorum adnotationes e recognitione *Pauli de Lagarde*. in: Praetermissorum libri duo Gottingae 79, 97/252.
- in psalmos [1. 2. 22. proem.] scholiorum specimen e codicibus mss. syriacis musei brit. lond. et bibl. bodl. oxon. edidit latine reddidit et annotationibus illustravit Dr. O. F. Tullberg. Upsalae 42. 4^o. 17. 10 pp.
- scholia in psalmum 5 et 18 e codicibus bibl. bodl. apographo Bernsteiniano edita translata et annotationibus prolegomenisque instructa. dissert. quam . . . defendet auctor *Joan. Theoph. Guil. Henr. Rhode*. Vratislaviae 32. 584 [l. 93]. (1) pp. M. —. 75.
- Scholien des BH. zu ps. 3. 4. 6. 7. 9—15. 23. 53 nebst dessen vorrede zum neuen testamente. veröffentlicht von lic. dr. R. Schröter: ZDMG. 29 (75) 247/303. M. 1.
- scholia in ps. 8. 40. 41. 50 e codice berolinensi primum edita cum codicibus bodl. florent. vatic. collata translata et annotationibus instructa. dissert. quam . . . defendet auctor *Rob. Gust. Feod. Schroeter*. Vratislaviae 57. (M. 2. 75.) —. 50. 1. 50.
- scholia in ps. 68 e codicibus mss. syr. bibl. florent. et clement. vatic. et bodl. oxon. primum edita et annotationibus illustrata. dissert. quam . . . defendet *Cyrrillus Knobloch*. Vratislaviae 52. 57. (4) pp.
- Des Gregorius Abulfarag genannt Bar Ebhroyo Anmerkungen zu

- den salomonischen Schriften herausgegeben von Alfred Rahlfs. Leipzig 1887. Drugulin. 10. 29 pp. 8^o.
 cf. ThN. LOBL. 87, 25. Duval, Rev. d. Ét. Juives. 15, 155/8.
- Gregorius Abulfarag bar Hebraei (1226 † 30. Juli 1286).
 — in *Jesaiam* scholia e codd. mss. syr. musei brit. lond. et bibl. bodl. oxon. edidit et annotationibus illustravit Otto Frider. Tullberg. Upsalae 42. 4^o. 22. 36 pp. M. 2.
- scholia in *Jeremiam* e codd. mss. syr. edita et annotationibus instructa quae . . . p. p. Mag. Gust. Freder. Koraen et Carolus Ericus Wennberg. (p. 1.) Upsalae 52. 4^o.
 p. 2. Koraen et Joh. Aug. Zach. Wittlock.
 p. 3. Koraen et Sveno Andr. Gust. Sundberg.
- in duodecim prophetas minores scholia. ad trium codicum fidem recensuit Bernh. Moritz. Lipsiae: typis B. G. Teubneri. 1882. 32 pp. M. 2.
- in evangelium Matthaei scholia e recognitione Johannis Spanuth. Gottingae 79. 4^o. [typis Lugd. Bat. Brillianis.] 71 pp. [cap. 1—8, pp. 1—30 separatim prodierunt cf. Cat. ZDMG. 4512.]
 M. 2. 2. 50.
- in evangelium Johannis commentarius. e thesauro mysteriorum desumptum edidit E. Schwartz [† 13. Jun. 79, Lagarde, Symm. 2, 98]. Gottingae 78. 28 pp. M. —. 80. 1.
- in actus apostolorum et epistulas catholicas adnotationes syriace e recognitione Martini Klamroth. Dissert. inaug. Gottingae 78. 30 pp. M. 1. 1. 50.
- opera grammaticalia vide I, 145. 163 et Jacobus Edessenus.
- Berichtigungen und Zusätze zum fünften Kapitel der barhebräischen kleinen Grammatik auf Grund des Textes von Abbé Martin (Paris 1872) nebst Einleitung. Inaugural-Dissertation zur Erlangung der Doctorwürde. Eingereicht von Abraham Ilch. Leipzig 1885. Druck von W. Drugulin. 7 29. (1) pp. M. —. 75. 1. 20.
- carmina.
- veteris philosophi Syri de sapientia divina poema aenigmaticum ed. Gabriel Sionita. Paris 638.
- Carmen de Divina Sapientia. Auctore celeberrimo Viro Abulpharagio Gregorio Filio Haronis Bar-Hebraeo. Accedunt adnotationes et interpretationes P. Joannis Notayn Darauni Libanensis. Romae: Ex Typographia Polyglotta S. C. de Propaganda Fide. 1880. 48 pp. [cum titulo arabico.] M. 2. 50. 3. 3. 50. 4. 4. 50.
- Greg. BH. (aliorumque) carmina syriaca aliquot adhuc inedita [ed. Caesar a Lengerke]. Regiomonti Borussorum, 4^o. 4 partes 1. 2. 36. 3. 4. 38 (progr. acad.). M. 1. 75. 2. 50.
- carmina a patre Augustino Scebabî monaco Maronita libanensi aleppensi correctâ ac ab eodem lexicon adjunctum. Rom 77.
 L. 12. M. 9. 10. 15.
- cf. etiam Renan, de philosophia peripatetica apud Syros p. 67. Nestle.

Gregorius Abulfarag bar Hebraei (1226 † 30. Juli 1286).

- narratiunculae e ܡܬܬܬܐ ܬܝܠܬ ܬܠܬ: Adler, inst. 39/44.
(Kirsch 1. 2, Tychsen, Bernstein).
 - *L. Morales*, Aus dem Buch der „ergötzenden Erzählungen“ des Bar-Hebräus. ZDMG. 40. 410/456.
 - A List of Plants and their Properties, from the M^enârat^h Kud^hšê of Gregorius Bar 'Eb^hrâyâ. Edited by Richard J. H. Gottheil, B. A. For Private circulation only. [1886.] 8. 26 pp. autogr. 4^o.
 - A Synopsis of Greek Philosophy by Bar 'Ebhrâyâ. By Richard J. H. Gottheil. Hebraica 3, 4. 249/54.
 - (latine tantum) ecclesiae antiochenae Syrorum *nomocanon* a Gr. Ab. BH. syriace compositus et a *Josepho Aloysio Assemano* in latinam linguam conversus in: Script. vet. nova collectio X. 2 (38) 1/268. 4^o.
 - vita (ex chron. eccles.) BO. 2, 248/63, Mich. 81/104, Roed. 1 2.
 - de morte Gr. a Barsauma fratre, BO. 2, 264/75, Mich. 104/16, Roed. 1 2.
 - Tabulae chronologicae ab orbe condito usque ad excidium Hierosolymitanum in: Chronicon orientale Petri Rahebi (Ibn el Râhib). 2. edit. Ven. 1729, 103 ss. (ab Assemani lat. redditae).
 - vide quae *Frick* in Hörter et *Doerwald* in Ohlau promiserunt in Berl. Phil. Wochenschrift 1886, 22.
 - splendidissimus codex historiae Dynastiarum arabicae in collectione Kremeriana; vide *Kremer*, Acad. Berol. 1885. 109. 1. 156.
- Gregorius Thaumaturgus* († 270).
- ad Philagrium de homousia: LA. 43/6.
 - ad Theopompum de impassibilitate et passibilitate dei: ibid. 46/64.
 - fragmenta varia: ibid. 64/7.
 - (pseudo = Apollinaris) *η κατά μέρος πίστις*: ib. 31/42.
 - Sancti *Gregorii Thaumaturgi* quae syriace supersunt opera et fragmenta. Pitra 4, 81—133, lat. 345—386.
 - *V. Ryssel*, Gregorius Thaumaturgus, Sein Leben u. seine Schriften. Nebst Uebersetzung zweier bisher unbekannter Schriften Gregors aus dem Syrischen. Leipzig 1880. 8. 160. M. 3. 50. 5.
cf. E. N., ZDMG. 35, 784/5.
 - *C. P. Caspari*, Alte und neue Quellen zur Geschichte des Taufsymbols und der Glaubensregel. 1879. 1 ff.
 - Dräseke, J., Zu Victor Ryssel's Gregorius Thaumaturgus. ZfprTh. 83. 4. 634/40.
- Hierotheus*, liber mysticus vid. Stephanus.
- Hippolytus* († c. 275) in Danielelem, de psalmis, cant. cant.: LA. 79/91 et de Lagarde, anmerkungen zur griechischen übersetzung der proverbien. Leipz. 63. p. 71.
- Sancti *Hippolyti* quae syriace supersunt fragmenta. Pitra 4, 36—64, lat. 306—331.

- Historia urbis Carcae Beth-Seleucia et martyrum qui in ea passunt (c. 415): Mo 2, 63/75.
- Historia S. Crucis bis inventae (e cod. Londin. add. 12174 anni 1196). Nestle, Gramm. Syr. 61—78.
- (Thomas, Jaballaha, Jacobus et Denha Indiarum episcopi) historia Indorum benedictorum deque ipsorum in urbem Gazartae Zebedaeae adventu (1509): BO. 3, 1, 589/99.
- Historia Syrorum in ripa Malabarica (c. 1730) in: Anecd. 1, 24/30. 123/7. 179/84.
- Historia Josephi justī et Asenethae in: Anecd. 3 15/45.
- Oppenheim, Gust., Fabula Josephi et Asenethae apocrypha e libro Syriaco latine versa. Diss. inaug. Berolini 1886. 50. 2 pp. 8^o. cf. de Lagarde, Mitth. 2, 240.
- Hunain Herthensis, medicus et grammaticus († 873). cf. Opuscula Nestoriana.
- Ein melkitischer hymnus auf die jungfrau Maria. veröffentlicht von Friedrich Baethgen. (mit einer tafel): ZDMG. 33 (79) 666/71.
- [I. H.] Hall, On a newly discovered Syriac Manuscript Am. Or. Soc. Proceed. Oct. 1886. Journ. 13, 126/B. Historia Jabalaha Catholici et Rabban Sauma visitatoris generalis. (c. 1317).
- Jacobus Baradaeus (Burdé'ānā) († 578).
- Kleyn, H. G., J. B. de stichter der syrische monophysietische Kerk. Academisch Proefschrift. Leiden 1882. 210.
- Jacobus episcopus Edessenus († 5. Juni 708).
- de versione biblicorum vide 2, 109. Journal des Savants (reimpress. Amstelod.) Oct. 1765. 1, 67/99.
- Scholia on passages of the old testament by mār Jacob, bish. of Ed., now first edited in the original syriac, with an english translation and notes by George Phillips. Lond. 64. 8 (4) 51. 32 pp. sh. 2. M. 4. 5.
- specimina exegetica a commentariis J. Ed. e codice syr. vaticano 103: Adler, Inst. 50/9. cf. etiam S. Ephraemi opera syriaca, in quibus haud pauca Scholiorum Jacobi inveniuntur. BO. 1, 489/93.
- Fragments of the syriac grammar: cf. I. 161.
- a letter by mar J., b. of Ed., on syriac orthography; also a tract by the same author, and a discourse by Gregory bar Hebraeus on syriac accents. now edited in the original syriac, from mss. in the brit. mus., with an engl. translation and notes, by Geo. Phillips. to which are added [3] appendices. Lond. 69. 8. 96. 45 pp. M. 2. 50. 3. 5. 6. 50.
- epistola ad Georgium episcopum Sarugensem de orthographia syriaca. textum syr. edidit, latine vertit, notisque instruxit J. P. Martin . . . subsequuntur eiusdem Jacobi nec non Thomae dia-

- coni, tractatus de punctis aliaque documenta in eandem materiam.
Paris 69. (autogr.) 12. 16 pp. M. 1. 50.
- Jacobus episcopus Edessenus* († 5. Juni 708).
- *P. Martin*, Jacques d'Édesse et les voyelles Syriennes. Paris 69. 36.
Journal Asiatique Extrait n°. 7. (6. Sér. tom. 13. 447/82.)
- epistola de antiqua Syrorum liturgia: BO. 1 479/86.
- two epistles syr. with notes *Wright*: Journal of sacred literature.
new series vol. 10 (67). p. 430 sqq. M. 1. 25.
- erster brief an Johannes den styliten, veröffentlicht von dr. *Robert Schröter*: ZDMG. 24 (70) 261/300. M. 1. 1. 20.
- *canones ecclesiastici*: *Lamy* dissertatio de Syrorum fide 98/171.
LR. 117/144. (Mai, Scr. Vet. N. C. 5.)
- *Kayser*, Die Canones Jacobs von Edessa übersetzt und erläutert,
zum Theil auch zuerst im Grundtext veröffentlicht. Leipzig 1886.
- (?) Liber generalis ad omnes gentes (s. de causa causarum) heraus-
gegeben von *Pohlmann* ZDMG. 15, 649/63.
- Ex Homiliis *Severi* patriarchae Antiocheni (512—518) secundum
translationem a Jacobo Edesseno anno 701 confectam et scholiis
illustratam [Add. MSS. 12159. A. Chr. 868].
Nestle, Gramm. Syr. 79/83.
- E Jacobi Edesseni epistula de regibus Magis. e cod. Lond. Add.
12172 (c. 9. saec.). Accedunt nomina eorum e Cod. londin. add.
12143 (anni 1229) et paris. 232 (7. saec.) ibid. 83/85.
- de *Chronico* vide *Baethgen*, Fragmente.
- über den schem hammephorasch und andere gottesnamen. von
dr. *Eberh. Nestle*: ZDMG. 32 (78) 465/508. 735/7.
- Jacobus episcopus Sarugensis* (451 † 29. Nov. 521).
- sermo de Thamar ex codice vaticano 117 editus a *Josepho Zingerle*. Oeniponte 71, cf. eiusdem Chrest. Syr. p. 360—386.
- *Abbeloos*, J. B., de vita et scriptis s. J. Batnarum Sarugi in
Mesopotamia episcopi, cum ejus syriacis carminibus . . . duobus
integris ac aliorum aliquot fragmentis. Lovan. 67. 106/231.
M. 5. 6.
- proben syrischer poesie aus J. von Sarug von *Zingerle*: ZDMG.
12 (58) 117/31. 13 (59) 44/58. 14 (60) 679/91. 15 (61) 629/47.
20 (66) 511/26.
- gedicht über den palast den der apostel Thomas in Indien baute.
veröff. von R. Schröter. ibid. 25 (71) 321/77. 28 (74) 584/626.
M. 1. 50.
- discours sur la chute des idoles par M. *l'abbé Martin*. ib. 29
(75) 107/47.
- lettres aux moines du couvent de mar Bassus, et à Paul d'Édesse,
relevées et traduites par M. *l'abbé Martin*. ib. 30 (76) 217/75.
- trostsreiben an die himyaritischen christen. veröff. von R.
Schröter. ib. 31 (77) 360/405. M. —. 80. 1.

- Jacobus episcopus Sarugensis (451 † 29. Nov. 521).
- oratio de Habibo, Guria et Shamuna martyribus, de Edessa in: Curet. Doc. 86/107.
 - de curru Ezechielis etc. in Mo 1 21/96. 2 52/63. 76/167. in: Wenig schola 155/9.
 - encomium S. Simeonis stylitae in: Acta Mart. 2 230/44.
 - preces quas ipse puer memoriter recitabat in: Sⁱ Eⁱ Sⁱ ... opera selecta . . . edidit J. J. Overbeck. 1865. 382 s.
 - homilia de virginitate, de fornicatione et de conjugio iustorum. ibidem 384/91. tractatus de Synodo Nicaena ib. 392/408.
 - epistola ad Stephanum bar Sudaili; vide Stephen b. S.
 - de Alexandro magno (spur?) in: Knös, Chrest. (1807) 66, germanice ab A. W[eber], Des Mör Yaküb Gedicht über den gläubigen König Alexandrūs. Berlin 1852.
 - Frothingham, A. L., l'omelia di Giacomo di Sarûg sul battesimo di Costantino imperatore, pubblicata, tradotta ed annotata da A. L. F. 53. 25. 4^o. Roma 1882. (Atti della r. accad. dei Lincei. vol. 8.) M. 3. 50. 4.
 - ordo baptizandi cf. codex liturgicus ecclesiae universalis. 2, 309. 3, 184.
 - cf. Officium sanctorum (Rom 666). Breviarum feriale (Rom 787).
 - Sechs Homilien des h. J. v. S. Aus syr. Hdschr. übersetzt von P. P. Zingerle. Bonn 1867. 12. 107. M. 1.
 - Über und aus Reden von zwei syrischen Kirchenvätern über das Leiden Jesu. Von P. Pius Zingerle. ThQS. 1870. 92/114 [Isaac Ant.] 71. 409/36 [Jac. Sar.]
 - P. P. Zingerle. Mitteilungen über und aus acht Reden des h. J. v. S. Bischofs von Batnā in Mesopotamien über das Leiden Christi oder seine Kreuzigung. ThQS. 53 (76) 465/75.
 - vitae compendium ex anonymo syro in: BO. 1 286/9.
 - Saint Jacques de Saroug par Thomas Jos. Lamy. Extrait de la Revue Catholique. Louvain.
 - M. l'abbé Martin, un évêque-poète au V^e et au VI^e siècles ou Jacques de Saroug, sa vie, son temps, ses oeuvres, ses croyances. Revue des Sciences Ecclésiastiques. 4^e Série, T. 3. Oct. Nov. 76. 77 pp.
 - [Jacobus Tagritensis † 1241], de la métrique chez les Syriens. par M. l'abbé Martin. Leipz. 79. 71 pp.
 - Abhandlungen für die Kunde des Morgenlandes 7, 2.
 - Presbyteri Jesaiae carmen in Tamerlanum. in: Knös, Chrest. 108/19.
 - de Jesaja religioso qui Timothei Aeluri temporibus vixit in: Anecd. 3 346/56.
 - Jesujab, Adiabenus († 660), epistolae in: BO. 3, 1. 114/23. 127/37.
 - Yêšū'yabh (of Gadala) Pseudo-, R. J. H. Gottheil, A Syriac Bahîrâ

Legend. Am. Or. Soc. Proc. May 1887. 27—31 = Journ. 13, 177/81. from Sachau 10. 87.

Ignatius Antiochenus († 107).

- the ancient syriac version of the epistles of s. J. to st. Polycarp, the Ephesians and the Romans: together with extracts from his epistles, collected from the writings of Severus of Antioch, Timotheus of Alexandria and others, edited with an engl. transl. and notes . . . by Will. Cureton. Lond. 45.
 - *Corpus Ignatianum*: a complete collection of the Ignatian epistles, in syriac, greek and latin. by W. Cureton. Lond. 49. M. 10.
 - etiam: Berlin, Asher & Co. Reprinted from the London Edition, and authorized by the proprietor for circulation on the continent only. 1849. M. 9. 10. 18.
 - supplementum Corporis Ignatiani a Giulielmo Curetono editi publici juris factum a dr. Georgio Moesinger. Oeniponti 72. cf. Anecd. 1, 32/5. M. 1. 25.
 - the Apostolic Fathers. ed. Lightfoot Part II. S. Ignatius, S. Polycarp etc. vol. I et vol. II, sect. II. London 1885 [nondum vidi].
 - Cureton, W., Vindiciae Ignatianae, or the genuine writings of St. Ignatius, as exhibited in the ancient Syriac version, vindicated from the charge of heresy. London 846. 80. M. 3.
 - Lipsius, R. A., über das Verhältniss des Textes der 3 syr. Briefe des Ignatius zu den übrigen Recensionen der Ignatian. Literatur. Leipzig 859. gr. 8. (S. A.) 4½ M. M. 2. 50.
 - Meletemata Ignatiana. critica de epistolarum Ignatianarum versione Syriaca commentatio. Diss. inaug. quam. in . . . universitate Viadrina . . . 1861 . . . publice defendet auctor Adalbert Merx Bleicherodensis. Vratislaviae, typis Grassii, Barthii et socii (W. Friedrich). (3). 82 (1). M. 1. 50.
 - Inedita syriaca*. eine sammlung syrischer übersetzungen von schriften griechischer profanliteratur. mit einem anhang. aus den handschriften des britt. museums herausgegeben von dr. Ed. Sachau. Wien 70. [citatur SL] (M. 6.) 3.
- Inscriptiones.
- Merx, A., Bemerkungen über bis jetzt bekannte aramäische Inschriften. Leipzig 1868. A. M. —. 80.
 - Levy, M. A., Siegel und Gemmen mit aramäischen . . . und alt-syrischen Inschriften. Breslau 1869. M. 2.
 - Christlich-palästinische inschriften. von Th. Nöldeke. ZDMG. 32 (78) 199/200.
 - Oratio dominica* c. 6. saec. in Deir el-bahari parieti capellae copticae inscripta. vid. J. Euting, Epigraphische Miscellen. Zweite Reihe. Sitz. Ber. Akad. d. WW. zu Berlin 1887, p. 416, tab. 9, 114.
 - Sachau, E., Edessenische Inschriften. ZDMG. 36 (82) 142/67.

- Nöldeke, Th., Bemerkungen zu den von Sachau herausgegebenen palmyrenischen und edessenischen Inschriften. ZDMG. 36. (82.) 664/8.
- Sachau, eine dreisprachige Inschrift aus Zebed [griech., syr., arab.] Monatsber. d. Akad. zu Berlin. Febr. 1882. S. 169/90 mit Tafel.
- Zur Trilinguis Zebedaea. Von Ed. Sachau. ZDMG. 36 (82) 345/52 [non 532].
- Renan, Deux monuments épigraphiques d'Édesse. Journ. As. 8 sér. février-mars 1883, 246.
- cf. Cl. Ganneau, mission en Phénicie. Cinquième Rapport. Paris 1884, n. 116 p. 132 s. et pl. 9.
- Pauthier, G., l'inscription syro-chinoise de Si-Ngan-Fou. Monument nestorien, élevé en Chine l'an 781 de notre ère et découvert en 1825. Paris 1856. av. facs. Fl. 2. 50.
- I. H. Hall, on the Syriac Part of the Chinese Nestorian Tablet. Am. Or. Soc. Proceed. Oct. 1886. Journ. 13. 124—126.
- Inscriptions Syriacques de Salamās, en Perse, par M. Rubens Duval. Extrait du Journal Asiatique. Paris 1885. 28 pp., 3 tabb. (8 Sér. T. 5, Nr. 1: Janv. 1885. 39/62).
- Mémoires de l'Acad. Imper. des Sciences de St. Pétersbourg, 7^e Serie. Tome 34, No. 4.
- Syrische Grabinschriften aus Semirjetschie, herausgegeben und erklärt von D. Chwolson. Mit einer Tafel. Présenté à l'Académie le 1. Avril 1886. St. Pétersbourg, 1886 etc. 4^o.
- Mahler, Ed., Ueber eine in einer syrischen Grabinschrift erwähnte Sonnenfinsterniss. Wien, Gerold. Sitz. Ber. d. k. Acad. d. WW. Wien (1887) 8 pp. M. —, 20.
- Johannes bar Abgar patriarcha (c. 900), canones de altari, eucharistia, excerpta; BO. 3, 238/49.
- Johannes Bethrabbanensis. cf. Breviarium Mossul. p. 61.
- Johannes Chrysostomus († 407), sermo de divitiis et paupertate. Mo 1, 117/33.
- cf. de Lagarde, Ankündigung einer neuen ausgabe der griechischen übersezung des alten testaments. Göttingen 1882. 51.
- Johannes Darensis (sec. 9.) de sacerdotio 4 libri: excc. in: Ephraemi . . . all. opera selecta (65) p. 409—413 et Mo 1, 105/10.
- Aus dem handschriftlichen syrischen Werke des Johannes von Dara über das Priesterthum. Von P. Pius Zingerle. ThQS. 49 (67) 183/205. 50 (68) 267/285.
- Johannes episc. Ephesi (Asiae † c. 585) monophysita.
- the third part of the ecclesiastical history of John bp. of Eph. now first edited by Will. Cureton. Oxford 53. 4^o. (M. 32.) 15. 24.
- the third Part of the Ecclesiastical History of John Bishop of Ephesus. Now first translated from the Original Syriac by R.

- Payne Smith, M. A. Sublibrarian of the Bodleian Library. Oxford, at the University Press, 1860. 8^o.
- Johannes* episc. *Ephesi* (*Asiae* † c. 585) monophysita.
- Land, J. P. N., cand. theol., Joannes Bischof von Ephesos, der erste syrische Kirchenhistoriker. Einleitende Studien. Mit einer Tafel. Leyden, E. J. Brill 1856. 11. 200. M. 4.
- *Die Kirchengeschichte des Johannes von Ephesus*. Aus dem Syrischen übersetzt. Mit einer Abhandlung über die *Trithheiten* von Dr. J. M. Schönfelder, Kaplan etc. München 1862. 16. 311. 8^o. cf. Hefele, ThQS. 44 (62) 674/84.
- scripta historica quotquot adhuc inedita supererant. syriace edidit J. P. N. Land. Anecdotorum syriacorum tomus secundus. Lugd. Bat. 68. 4^o.
- excerpta apud Dionysium Tellmahr. servata: BO. 1, 359/86.
- Ein glaubensbekenntniss des bischofs *Johannes von Jerusalem* († 417) in syrischer übersetzung aus einer nitrischen handschrift des british museum (sammt allem was uns sonst von Johannes übrig geblieben) in: *Caspari*, quellen zur geschichte des taufsymbols 1 (66) 185 sq.
- Johannes metropolita Mardae* († 1165) ejus gesta, ejus memoria. BO. 1, 217/30. ex cod. Syr. 28 (32) fol. 140.
- [*Johannes Mosulensis*] ܝܫܘܥ ܡܘܨܠܝܬܐ ed. Milos episc. 'Aqrae. Rom 68. 12^o.
- Johannes Saba* (6 saec.), sermo et: responsio. Mo 1, 102/4.
- Johannes bar Coursus Tellensis* († 538) *canones* in: Lamy, dissertatio 62/97.
- het Leven van Johannes van Tella door Elias. Syrische Tekst en Nederlandsche Vertaling. Academisch Proefschrift, door H. G. Kleyn. Leiden, E. J. Brill, 1882. 91 83 pp. vide *Elias*.
- Josephus, Flavius*, [† post 100], de bello judaico liber sextus, edere coepit *Ceriani*, in: Monum. sacra et profana. Mediol. 4^o. t. 5. fasc. 2. (71?) 181/92; edidit 1883 (supra 2, 9).
- Das sechste Buch des Bellum Judaicum etc. nach der Paschittha-handschrift übersetzt und kritisch bearbeitet von Dr. Heimann Kottak. Berlin 1866. [duo capita tantum; cave lector!] 8^o.
- Josephus Hūzāyā* (VI s.) primus Syrorum grammaticus. cf. *Opuscula Nestoriana*.
- [*Josephus, Nestorianorum patriarcha* † 566.]
epistola synodica patriarcharum occidentalium ad orientales. BO. 3, 1. 52/4.
- Chronique de Josué le stylite*, écrite vers l'an 515, texte et traduction par M. l'abbé Paulin Martin. Leipz. 76. 86 (1) 82 pp.
- Abhandlungen für die kunde des morgenlandes 6, 1. M. 9.
- The chronicle of Joshua the Stylite, composed in Syriac A. D.

- 507, with a translation into English and notes by *W. Wright*.
Cambridge 1882. 10. 84. 92 pp.
- Irenaeus Lugdunensis* († c. 190).
fragmenta duo in: *Pitra*, *Spicilegium Solesmense*, alia in: *Mo* 2, 10/1.
- in: *Libri V adv. Haereses* ed. *W. W. Harley*. 2 vol. Cambr. 1857. vol. 2, 431/61.
- *Sancti Irenaei episcopi Lugdunensis quae syriace supersunt fragmenta*. *Pitra* 4, 17/30; lat. 292/302.
- S. Isaaci Antiocheni*, doctoris Syrorum († c. 460), opera omnia ex omnibus quotquot exstant codicibus manuscriptis cum varia lectione syriace arabiceque primus edidit, latine vertit, prolegomenis et glossario auxit dr. *Gust. Bickell*. Gissae pars 1, 73. 9, 307. p. 2, 77. 353 pp. M. 17.
- quae apud *Overbeck*, *Sⁱ Eⁱ Sⁱ* etc. 379/81 *Isaaci* esse dicuntur, *Cyrrillonae* esse videntur; cf. *Bickell*, *ZDMG*. 27/571 n. 1.
- *Mo* 1, 13/20, *Zingerle*, *Chrest. Syr.* 299. 387, *ThQS.* 70, 92/114. *Cardahi* 21/5.
- Isaac Ninivita* (6 saec.), operis ascetici capita duo in: *Mo* 1, 97/101.
- *Bickell*, *G.*, ausgewählte Schriften der syr. Kirchenväter . . . *Isaak v. Ninive*, zum ersten Male aus dem Syrischen übersetzt. Kempten 1874. p. 273—412. (*Thalhofer*, Bibliothek).
- Isocrates εἰς Ἀθηνοίκον* in: *LA.* 167/77.
- Julianos der Abtrünnige*. Syrische Erzählungen. Herausgegeben von *Johann G. E. Hoffmann*. Leiden, E. J. Brill, 1880. 18, 250. 4^o. M. 12. 20.
- Ueber den syrischen roman von Kaiser Julian von *Th. Nöldeke*. *ZDMG.* 28 (74) 263/92.
- Ein zweiter syrischer Julianusroman. id. ib. 660/74.
- Sexti Julii (?) Africani fragmentum*. *Pitra* 4, 71; lat. 337.
- cf. *Eusebius*, *Epitome*.
- Julius episcopus romanus* [† 357 pseudo-] epistolae in: *LA.* 67/79.
- epistolae nonnullae sub *Julii I* nomine divulgatae, emendatae, vocalium notis instructae, latine versae. dissert. inaug. quam . . . defendet auctor: *Joseph. Franc. Aug. Veith*. Vratislaviae, 62. 27. 20 pp. ex *LA.* 67/79. M. 1.
- fragmenta septem in: *Mo* 2, 1/5.]
- Justinus Martyr* († 166) fragmentum in: *Mo* 2, 7/8.
- *Sancti Justinii* quae syriace supersunt fragmenta. *Pitra* 4, 11—16; lat. 287—292.
- The book of *Kalilah* and *Dimnah* translated from Arabic into Syriac edited by *W. Wright*, LL. D., Prof. etc. Oxford: at the Clarendon Press. London Trübner 1884. 81. 406 (1). M. 15.
- conf. *Wright*, *Journ. R. As. Soc.* [1874] 7, 1 Appendix. [*Spe*

- cimen of a syriac version of the Kalilah wa Dimnah with an engl. transl.] M. 1. 50. 2.
- The book of *Kalilag und Damnah*. alte syrische übersetzung des indischen fürstenspiegels. text und deutsche übersetzung von *Gust. Bickell*. mit einer einleitung von *Theod. Benfey*. Leipzig 76. M. 18. 24.
- *Kalilah and Dimnah: or the fables of Bidpai*. Being an account of their literary history. With an english translation of the later syriac version of the same and notes by *Keith-Falconer*. 8°. 406 S. Cambridge, Warehouse [1884]. sh. 7. 6.
- Thomas a Kempis*, imitatio Christi, a *Jos. Guriel*, Persa-Chaldaeo, chaldaice editum [sic?]. Rom. 57. fr. 6. M. 6.
- Georg. Ebedjesu Khayyath*, Syri Orientales, seu Chaldaei, Nestoriani et Romanorum Pontificum primatus commentatio historico-philologico-theologica . . . accedunt appendices duae . . . Romae, Propag. 70. 10. 207. M. 6.
- Anecdota syriaca*, collegit, edidit, explicuit *J. P. N. Land* Lugd. Bat. 4°. T. 1. 62. 2. 68. 3. 70. 23. 356. 4. 75. 15. 223 (1) 224 tab. 5 [cit: *Anecd.*] M. 44. 45. 50.
- de vol. 1 conf. *W. Wright*, *Anecdota Syriaca* Reprinted from "The Journal of Sacred Literature and Biblical Record", for April, 1863. For Private Circulation. London, Mitchell and Son. 18 pp.
- Leges saeculares* imperatorum Constantini, Theodosii, Leonis in: *Anecd.* 1, 30/64. 128/55. 184/98.
- [*Liber chalipharum*] opus chronographicum (Thomae presbyteri 7. sec.?) in: *Anecd.* 1, 1/22. 103/21. 165/77.
- Liber paradisi* sive Vitae patrum aegyptiacorum particula in: codicum specimina etc.: ed. *Tullberg*. Ups. 51, 4. M. 1. 50.
- Löw, I.*, Aramäische Pflanzennamen. Mit Unterstützung der k. Akad. der Wissenschaften in Wien. Leipzig, Engelmann, 1881. M. 20.
- *Meleagros aus Gadara und die Flora Aramaea*. Als Manuscript gedruckt. Szegedin Mai 1883. 22 SS. [H. Steinthal gewidmet].
- Catechesis minor* R. P. *Martini Lutheri* ἀνεκφρασεως Syriasmō donata. in *Crinesius Gymnas. Syr.* 1611. Pars altera practica.
- Lucianus* περὶ τοῦ μὴ ραδίως πιστεῦναι διαβολῇ in: *SI.* 1/16.
- Mara bar Serapion*, epistola ad filium: in *Ouret. Spic.* 43/50.
- Marabbas* Canones. cf. *Ebedjesu*, *Nomocanon tract. 2 et 9 Breviarium Mossul.* p. 46.
- epistolae synodicae fragmentum. *BO.* 3, 1, 77/8.
- Mares* vide *Acta S. Mart.*
- An ancient syriac martyrology from a ms. of the year 411. ed. by *W. Wright* in: *Journal of sacred literature* 4th. ser. T. 8. Oct. 65. p. 45 sqq. 423 sqq. M. 1.

- cf. *Bickell*, ThQS. 1866. 466/68. *Nilles*, Calendarium Manuale. 1, 1879. 30. Acta Sanctorum Oct. 1. 12, 183/5; ibidem suppl. (Oct.) Victor de Buck. *Egli*, E., altchristliche Studien Zürich 1887. 1/58. 103/11. *Harnack* ThLZ. 87, 13.
- Dillmann*, A., Ueber die apokryphen Märtyrergeschichten des Cyriacus mit Julitta und des Georgius. Sitz. Ber. der k. pr. Akad. der WW. in Berlin 1887. 339/56.
- Maruthas* episc. Tagritensis (c. 430), acta martyrum persarum in: Ass. acta mart. 1.
- scholia duo in Exod. 16, 1. Mt. 26, 6/14 in: Mo 2, 32.
- Melito* episcopus Sardum (?), apologia (περι αληθείας?), fragmenta alia in: Curet. Spic. 22/3, et Pitra Spic. 2. 38/66.
- apologiae ad Marcum Aurelium fragmentum e syriaco vertit E. Renan. Ex Spic. Solesm. t. 2. seorsim cusum: Paris 55. 19 pp. Fr. 2.
- Th. Nöldeke, über die Apologie unter Melito's Namen in Cureton's Spicilegium Syriacum. JfprTh. 13, 2.
- Menandri* sententiae in: Anecd. 1. 64/73 et: SI. 80.
- Sancti Methodii*, Episcopi et Martyris, quae syriace supersunt fragmenta. Pitra 4, 201/6; lat. 434/9.
- Monumenta syriaca* ex romanis codicibus collecta. praefatus est P. Pius Zingerle. Oeniponti. vol. 1. 69. 6 (2). 44. 123.
- edita a dr. Georgio Mössinger vol. 2. ibid. 78. 15 26. 174. (M. 8.) 5.
- Moses Agellensis* (c. 550) vide: *historia Josephi* et *Aseneth*, quam transtulit ut et Glaphyra Cyrilli.
- Moses bar Cepha* († 903) de paradiso transt. A. Masius. Antw. 1569. 4^o.
- Mosis Mardeni* theologia de sacrosancta trinitate contemplatio, scripta ab ipso, anno CIO CILII. et ex autographo syrico ad verbum tralata, per eundem Andream Masium. 273/6.
- Fidei Professio, quam *Moses Mardenus* Assyrius, Jacobita, Patriarchae Antiocheni Legatus, suo & Patriarchae sui nomine est Romae professus Anno CIO CILII. ex ipso profitentis autographo Syrico traducta ad verbum, per Andream Masium Bruxellatum p. 257/64.
- Andreae Mülleri* Greiffenhagii symbolae syriacae sive I. epistolae duae syriacae amoebaeae *Mosis Mardeni* et *Andreae Masii* cum versione et notis. ut et II. dissertationes duae de rebus itidem syriacis et e reliquis Mardeni epistolis maxime. Berolini 673. 4^o. M. 1. 25. 1. 50.
- conf. de Andrea Müller ZDMG. 35 p. 13 n. 5.
- Mundhir III und die beiden monophysitischen Bischöfe. Von Ign. Guidi. ZDMG. 35. (81). 142/46.
- '*nanišo*' grammaticus (c. 650). cf. Opuscula Nestoriana 2/49.
- Narcissi* episcopi (a. 350) quae fertur epistola in: Roediger 2 102/4.

- Narses († 496). cf. *Breviarium Romanum* 441 Mossul. 66. editio praeparata a C. Macke (vide Hymnen aus dem Zweiströmland p. 13).
- Das *Nicaenum* und *Nicaeno-Constantinopolitanum* in syrischer Übersetzung aus einer handschrift des british museum in: Caspari, quellen zur geschichte des taufsymbols 1. 100/12.
vide etiam: *Analecta, concilia*.
- Th. Noeldeke, zur geschichte der Araber im 1. jahrh. d. H. aus syrischen quellen in: ZDMG. 29 (75). 76/98.
- Opvscvla Nestoriana syriace tradidit Georgivs Hoffmann Professor Kiliensis.
‘Nānīšō’nis Ḥd^haijab^heni et Ḥunaini Ḥêrt^heni liber canonum de aequilitteris.
‘Ab^hdišō’nis Gāzarteni carmen heptasyllabum de aequilitteris.
Anonymi interpretatio vocum difficilium biblicarum.
Anonymi scholia biblica.
Kiliae G. von Maack 1880. Parisiis, Maisonneuve et Soc. 23.
163 autogr. 4^o. M. 20.
ed. 2. (novo titulo) 1886. M. 10.
- Otia syriaca = Anecd. T. 4. 75.
- Paulus Persa (c. 570), logica ad regem Chosroem in: Anecd. 4. 1/32. 1/30. 99/113.
- De condemnatione Pauli Samosatani quae syriace supersunt fragmenta. Pitra 4, 183/6; lat. 423/5.
- Petrus Alexandrinus (a. 306) epistola canonica in: LR.
- Sancti Petri Alexandrini episcopi et martyris quae syriace supersunt fragmenta. Pitra 4, 187/94; lat. 425/9.
- Philoxenus (Aksēnāyā) ex Mabbōgh (occisus c. 523) epistolae (excerpta in BO. 2, 30/46, Wright, Cat. 1315) v. Martin, Gramm. Syr. p. 71; Ign. Guidi, la lettera di Filosseno ai Monaci di Tell ‘Addā (Teleda) Rome 1886. Reale Accademia dei Lincei (anno 282 1884/5); Frothingham, Stephen bar Sudaili p. 28.
- Philoxenus von Mabug über den Glauben. Von Friedrich Baethgen in Kiel. ZfKG. 5. 1. 122/38. Translatio 2. homil. ex Add. MS. 12163 fol. 9.
- Philosophorum de anima sententiae in: SI. 5/7. 76/9.
— consilia: SI. 82/3.
- Physiologus syrus seu historia animalium 32 in s. scriptura memoratorum, ed. O. G. Tychsen. Rostochii 795. M. 1. 50. 2.
— leydensis: Anecd. 4. 33/102. 31/98. 115/76.
- Plato [pseudo-] consilium ad discipulum: SI. 57/9.
— definitiones (οροι): SI. 56/7. 59.
- Plutarchus, περὶ ἀσκησίας: LA. 186/95.
—, de exercitatione: LA. 177/86.

- Plutarchus*, [Ps.-] Plutarchos περί ασκήσεως. Uebers. a. d. Syr. von Gildemeister & Bücheler. Bonn 72. 8. SA. M. 1.
- Syrische *poesien*, aus zwei handschriften des vatican (Cod. vatican 63 und 64) enthaltend den ehe-ritus der Nestorianer. mitgetheilt von dr. p. Pius Zingerle: ZDMG. 17 (63) 730/5.
- Sancti *Polycarpi* quae supersunt syriace et armenice fragmenta. Pitra 4, 5; lat. 282.
- cf. the Apostolic Fathers ed. Lightfoot.
- Pythagoras*, sententiae: LA. 195/201.
- cf. Gildemeister, Hermes 4, 81 ff. W. Wright, JRAS. 1874, App.; Kalilah and Dimnah, Praef.; Schenkl, Wiener Studien 8, 2, 262/81 Pythagoreersprüche in einer [gr.] Wiener Handschrift.
- Probus* (5 saec.), translator Aristotelis; v. Hoffmann, de hermeneuticis.
- Burton*, F., Proverbia communia syriaca. (Journ. of the As. Soc. 1871.) 8^o. 29 pp. M. 1. 25.
- Rabbūlā († Aug. 435). in: S. Ephraemi Syri *Rabulae* episcopi Edesseni Balaei aliorumque opera selecta . . . edidit J. J. Overbeck. Oxonii 1865. p. 159 (210) — 250.
- G. Bickell, ausgewählte Schriften der syrischen Kirchenväter . . . Rabulas . . . zum ersten Male aus dem Syr. übersetzt. Kempten 1874 (Thalhofer, Bibliothek) S. 153—271.
- Syrisch-römisches Rechtsbuch aus dem fünften Jahrhundert. Mit Unterstützung der Akademie der Wissenschaften zu Berlin aus den orientalischen Quellen herausgegeben, übersetzt und erläutert von Karl Georg Bruns und Eduard Sachau. Leipzig, F. A. Brockhaus, 1880. 4^o. M. 36.
- Bemerkungen zu Bruns-Sachau: „Syrisch-Römisches Rechtsbuch aus dem fünften Jahrhundert.“ Von Dr. Perles, Rabbiner. ZDMG. 1881, 139/41. 725/7.
- Reliquiae iuris ecclesiastici antiquissimae*. syriace primus edidit Ant. P. de Lagarde. [cit: LR.] (Lips.) 56. (M. 13. 50). M. 10. 12.
- Sabhrīšo'* I. [596—604]. Guidi, Ign., die [angebliche] Kirchengeschichte des Catholikos *Sabhrīšo'* I. ZDMG. 40. (86) 559/61. [e cod. vat. syr. 183, 367, a].
- Salomo Bassorensis (c. 1222). The book of the bee the syriac text edited from the Manuscripts in London, Oxford, and Munich with an English translation by Ernest A. Wallis Budge M. A. Oxford 1886. 15 (1). 155 (1). 180. (Anecdota Oxoniensia. Semitic Series. Vol. 1. Part 2.) M. 18.
- liber Apis, syriacum arabicumque textum latine vertit J. Schönfelder. Bamberg 66. M. 1. 50.
- Schieferdecker, J. D., nativitas Jesu Christi Syro ore deprædic. 4^o. Cizae 1682. M. —. 75.
- Messias* exinanitus et exaltatus, stilo Davidis syre et arabice c. lat.

- interpret. Th. Erpenii, Vict. Scialae et Gabr. Sionitae. 4^o. Cizae 1680. M. —. 75.
- Serapionis*, Thmuilae episcopi, quae syriace supersunt fragmenta. Pitra 4, 214/5; lat. 443/4.
- Sergius* archiater Ras'ainensis (saec. 6.), de effectu lunae: SI. 101/24. — de motu solis: SI. 125/6.
- Severus*, Patriarcha Alexandrinus (512/8) homiliae entronisticae. vide Jacobus Edessenus.
- Sexti Sententiarum recensiones Latinam Graecam Syriacas coniunctim exhibuit *Joannes Gildemeister* Professor Bonnensis, Bonnae ad Rhenum apud Adolphum Marcum 1873. 56. 107. cf. Lagarde, *Analecta*.
- Charakter und Ursprung der Sprüche des Philosophen *Sextius* dargestellt von Professor *Meinrad Ott*. Rottweil. Druck von M. Rothschild 1861. (Progr.) 71 pp. 4^o.
- Die syrischen „Auserlesenen Sprüche des Herrn Xistus Bischofs von Rom“ — nicht eine Xistusschrift, sondern eine überarbeitete *Sextiusschrift* nachgewiesen von Prof. M. Ott. ib. 1862 (Progr.) 48 SS. 4^o.
- Cont. ib. 1863 (Progr.) 1—37 S. 4^o.
- Simeon* bar Šabbā'ē (filius tinctorum, martyr 339/40). hymnus in: Sⁱ Eⁱ Sⁱ ... opera selecta ... ed. J. J. Overbeck 1865. p. 424.
- Simeon* episcopus Betharsamensis (510/25) epistola de Nestorianismo: BO. 1. 346/58, Michaelis 1/15.
- Simeons bref om Nestorianerna. Öfversättning från Syriskan jemte Kommentariet. Akademisk Afhandling ... af Axel G. G. Törner. Filos Kandidat af Blek. Nationen, Adjunkt vid, Wexioh. Elem.-Läroverk. Lund, tryckt uti Berlingska Boktryckeriet, 1862. (3) 28.
- ad mar Simeonem Gabulae abbatem de martyrio Homeritarum BO. 1. 364/79, Michaelis 22/39.
- *Guidi*, la lettera di Simeone de Vescovo di Bêth-Aršam sopra i Martiri Omeriti. Reale Accademia dei Lincei. anno 278 Roma 1881. M. 2. 80.
- Uhlmann, Fr., die Christenverfolgungen in Persien im 4. u. 5. Jahrh. Aus gleichzeit. syrischen Originalquellen 1861. 8^o. (A). 162 p. Harrass. 79, 193. M. 1. 50.
- Simeon Kūkājā* (6 s.) 30. hymni. paginae a P. Martin autographicae, nescio an alicubi publicatae.
- Simeon Stylita* († c. 459). vita: Assemani, *Acta S. mart.* 2, 268/77. Uhlemann 2 53/63.
- Zingerle, Pius, Leben und Wirken des h. Symeon Stylites. Innsbruck 1855. 12^o.
- Simon Kephas*, praedicatio. cf. Lipsius, *Apocryphe Apostelgeschichten*.

- Sindban* oder die sieben weisen Meister. syrisch und deutsch. von Friedr. Baethgen. Leipz. 79. 38. 26 pp. M. 1. 2. 2. 80.
- Socrates* sive *Herostrophus*, dialogus de anima: LA. 158/67.
- Die Fabeln des *Sophos*, syrisches original der fabeln des Syntipas, in berichtigtem vocalisirtem texte zum ersten male vollständig mit einem glossar herausgegeben, nebst literarischen vorbemerken über das vaterland der fabel von dr. *Julius Landsberger*. Posen 59. M. 3. 3. 80. 6.
- Spicilegium syriacum*: containing remains of Bardesan, Meliton, Ambrose and Mara bar Serapion. now first edited with an english translation and notes by the rev. *William Cureton*. London 55. sh. 9. 20. 36. M. 18. 20. 24. 25.
- *Fragmenta e Spicilegio translata* in: *Clark's Antenicene Library* vol. (21.) 22. 1871 by *William Fletches* D. D. (of 2 & 3 cent.) et vol. 24. 1872 by *William Macdonald*, *George Rose Merry*, D. Donaldson (Early Liturgies).
- Stephen bar Sudaili*, the Syrian Mystic and the book of Hierotheos, by A. L. Frothingham Jr. Brill, Leide 1886. gr. 8^o. Fl. 2. 50. cf. Baethgen, ThLZ. 87, 10. R. Duval, Rev. Crit. 87, 40.
- On the book of Hierotheus by a Syrian Mystic of the Fifth Century, by Mr. A. L. Frothingham, Jr., of Baltimore, Md. Am. Or. Soc. Proc. at Balt. Oct. 84. 9/13.
- Epistola populi Nestoriani* quam anno CIO IO LII. ex Mozal, hoc est, Seleucia Parthorum scribebat ad Pontificem Romanum pro Patriarcha initiando, traducta ex autographo Syrico ad verbum, per *Andream Masium*.
post Mosis BCephae de Paradiso (1569) 264/6.
- Epistola Nestorianorum* qui electum Patriarcham suum usque ad Jerusalem deduxerant: scripta ex Jerusalem ad Pontificem Romanum de eadem re, & traducta ex Autographo Syrico ad verbum, per *Andream Masium*.
post Mosis BCephae, de Paradiso (1569) 266/9.
- Professio fidei*, quam *Siud* sive *Sulaka*, electus Patriarcha ab Nestorianis, ore & scripto est professus Romae anno CIO IO LIII. traducta ex Autographo Syrico ad verbum, per *Andream Masium*.
post Mosis BCephae de Paradiso (1569). 269/72.
- Symbolae Syriacae* = *Anecd. T. 1.* M. 10.
- An ancient syriac document purporting to be the record, in its chief features, of the *second synod of Ephesus*, and disclosing historical matter "interesting to the church at large"; of which document an attempt at an entire reproduction in fac-simile characters and at a translation is now first made by the rev. *S. G. F. Perry*, M. A. Part I. Oxford 67. 4^o. privately printed. 23. tab. 20 (1). (cum tab. photogr.)
- *secundam synodum ephesinam*, necnon excerpta quae praesertim

ad eam pertinent, e codicibus syriacis manuscriptis in museo britanico asservatis primus edidit *Samuel G. F. Perry*, M. A. Oxonii 75. [priv. printed.] 336 pp.

Quo post mortem auctoris (Jan. 81) exemplaria impressa pervenerint, nescitur; cf. Wright, Syriac Literature 829, 26.

An ancient syriac document purporting to be the record. The second synod of Ephesus. Acts. English Version with notes, by Rev. S. G. F. Perry, M. A. Cantab. Dartford 1877. (8) 387 pp.

M. 6. 10.

— Verhandlungen der Kirchenversammlung zu Ephesus am 22. August 449 aus einer syrischen Handschrift vom Jahre 535 übersetzt von Dr. *Georg Hoffmann*, ordentlichem Professor der morgenländischen Sprachen. Kiel, Mohr 1873. Festschrift Herrn Dr. Justus Olshausen etc. (7) 107. 4^o. M. 2.

— *Actes du Brigandage d'Ephèse*. Traduction faite sur le texte Syriacque contenu dans le manuscrit 14530 du Musée Britannique, par M. l'abbé *Martin*. Extrait de la Revue des Sciences ecclésiastiques. Amiens 74. 182 (1).

— M. l'abbé *Martin*, le Pseudo-Synode connu dans l'histoire sous le nom de Brigandage d'Ephèse étudié d'après ses actes retrouvés en Syriacque par M. l. M. Paris, Maisonneuve, 75. 21. 214.

Narratio ex historia *Syntipae* sive de septem sapientibus sumta: Roediger 2 100/1.

— Die Fabeln des Syntipas. Von Dr. *Landsberger*. ZDMG. 12 (58) 149/59.

Das taufbekenntnis der Nestorianer aus cod. orient. 147 der königlichen hofbibliothek zu München: *Caspari*, quellen zur geschichte des taufsymbols 1, 113/42.

Theano, sententiae: SI. 70/5.

Themistius, *περι ἀρετῆς*: SI. 17/37.

— Themistios *περι ἀρετῆς*. Nach einer syr. Uebers. bearbeitet v. Gilde-meister & Bücheler. Bonn 72. 8^o. (S. A.) M. 1.

— *περι φιλίας*: SI. 38/55.

Theodori Mopsuesteni († 428 [429?]) fragmenta syriaca e codicibus musei britannici nitriacis edidit in latinum sermonem vertit *Ed. Sachau*. Lips. 69. M. 4. 7.

— excerpta: LA. 100/8.

— Der Psalmenkommentar des Th. v. M. in syrischer Bearbeitung. Von Friedrich Baethgen. ZfatW. 5 (85) 53/101.

— Flunk, Theodors v. Mopsuestia Psalmenkommentar. ZfkTh. 87. 1. 181 f.

Les sentences symboliques de *Théodose* patriarche d'Antioche (887/96). text syriac publié et traduit par *H. Zotenberg*: Journal asiatique, sept. ser. tome 8 Nov.-Déc. 76. 425/76.

De *Theodosii* ep. hierosolymitani [post 451] obitu: Anecd. 3. 341/6.

- Schaaf, C.*, relatio historica ad epistolam syriacam a Maha Thome i. e. *Magno Thoma* ad Ignatium et ipsa illa episcopi Indi epistola syriaca c. vers. lat. etc. Lugd. Bat. 1714. 4^o. Fl. —. 75. M. 1. 50.
- Thomas Edessenus (hymnus). cf. *Breviarium Mossul.* p. 59.
- Thomas Margensis* (9 saec.) historia monasterii Beth'abensis: plurima excerpta BO. 3, 1; cf. imprimis 463/501.
- Titi Bostreni* (post 360) contra Manichaeos libri quatuor syriace. Paulus Antonius de Lagarde edidit. Berolini 59. exemplaria facta 160. (4) 186 pp. (M. 18.) 10.
- cf. *de Lagarde*, Anmerkungen zur griechischen Übersetzung der Proverbien. 1863. p. 94/5.
- Vita Alexandri* magni: LA. 205/8.
- Vita Secundi* philosophi taciturni, fragmentum: SI. 84/8.
- Horae syriacae seu commentationes et anecdota res vel litteras syriacas spectantia. auctore Nicolao Wiseman. tomus primus [unicus.] Rom. 28. M. 5.
- Xysti episcopi romani *γυναίς*: LA. 1—31.
- Zachariae* rhetoris episcopi Melitinensis [Mitylenes Lesbiae c. 518] historiae ecclesiasticae capita selecta ex codice syriaco vaticano: A. M[ai], script. vet. nova coll. T. 10 (38). 332/60. M. 8.
- *Z. episcopi Mitylenes* aliorumque scripta historica graece plerumque deperdita. syriace edidit J. P. N. Land. Lugd. Bat. 70. 4^o = *Anecd.* tom. 3.
- J. Guidi, il testo siriano della descrizione di Roma, nella storia attribuita a *Zacaria* Retore.
 Bulletin della commissione archeologica comunale di Roma.
 Ser. 2. Anno XII. Ott-Dic. 1884. [s. Roma 1885] p. 218—239.

APPENDICULA.

- Duval, Rubens.* Notes sur la Peschitto. 1 Edom et Rome. 2 Le fils du toit: Revue des Études Juives. Nr. 27. Janv.-Mars 1887. 49—52.
- 3 Le Semadar. ib. 28. Avril-Juin 1887. 277—281. [cf. Nr. 29. p. 160].
- Recensio, quam suo loco non enumerari, Thesauri Syriaci* 1—7. Journ. Asiat. Extrait Nr. 13. (1887), 8 pp.
- Gottheil, Richard J. H.* On a Syriac manuscript of the New Testament belonging to the Rev. Mr. Neesan. Am. Or. Soc. Proceed. May 1887. 31—33 = Vol. 13, 181—183.
- On the manuscript of a Syriac lexicographical treatise, belonging to the Union Theological Seminary of New York City; *ibid.* p. 34 s. = 184 s.
- Nestle.

- Hall, I. H.* On a Syriac Manuscript of the Acts and Epistles. Am. Or. Soc. Proceed. Oct. 1884. p. 18—21 [Williams MS., supra 2, 98 b].
- *ibid.* Proc. May 85 p. 5—8 [de epistola Abgari (v. supra p. 34), nonnullis mss. fragmentis].
- *ibid.* Proc. Oct. 85 p. 4 [adnotatio de Versione Karkaphensi sec. *P. Martin*].
- On Some Syriac Manuscripts recently acquired by the Union Theological Society.
Journ. of the Exeget. Soc. (1887) p. 93—100.
- The Lives of the Prophets. *ibid.* p. 28—30.
- Notes on the "Lives of the Prophets" *ibid.* p. 97—102.
- *ibid.* p. 102 et rursus 105 de translatione Apocalypsis *Esrae*, quam Baethgen edidit et vertit (supra p. 44) ab ipso edita in Presbyterian Quarterly about a year ago.
- The Lost Ussher Manuscript *ibid.* 103—105.
- Martin, P.* cf. 1, 165. 191—193 p. 33. 35 ss.
- [quindecim hymni (*madrāšē*) *S. Ephraemi* de Abraham Kidunāyā e cod. lond. 14592: pp. 1—32 autographice redditae, nescio an alicubi publicatae, in quarum ultima hymnos *Simeonis Kūkāyā* e cod. lond. 14520 describere incepit; corrige supra p. 62.]
- Introduction à la critique textuelle du Nouveau Testament. Partie théorique. Leçons professées à l'Ecole Supérieure de Théologie de Paris, en 1882—1883. Paris, Lecoffre. 13 712 pp. autogr. 4^o. 24 tabb. p. 97—309 des versions syriennes.
- Saint Pierre et le Rationalisme devant les Églises Orientales. Extrait de la Rev. des Sciences ecclésiastiques. Amiens 1876. 58 pp.
- Saint Pierre et Saint Paul dans l'Église Syrienne Monophysite. *ibid.* [1877?] 115 pp.
continet translationem officii in honorem S. Pauli et Petri e cod. par. 164.
- Phillips, Geo.* Syriac Accents. From the Journal of Philology. Vol. 9. 9 pp.
- Ryssel, Victor.* Ueber den textkritischen Werth der syrischen Uebersetzungen griechischer Klassiker I. Theil. Leipzig 1880. 48 pp. 4^o. [Progr. Gymn. Nicol.]
- II. Theil. [1881] 56 pp. 4 [dissert. eiusdem gymnasii gratulatoria F. A. Eckstein oblata].
- Syrien. PRE² 15 (1885) 168—192. 18 (1888) 705—718.